

# ŽELEZAR

Jesenice, 18. avgusta 1988

Številka 33 ● XXXVII

NAŠ KOVINAR, svobodno glasilo delavcev KID, je kot predhodnik ŽELEZARJA začel izhajati 26. januarja 1937. ŽELEZAR izhaja od 1. decembra 1951 kot mesečna revija, od 15. aprila 1959 kot štirinajstdnevnik in od 1. januarja 1962 kot tednik. Glasilo je ob 25. letnici predsednik Tito odlikoval z redom zasluga za narod s srebrno zvezdo. Glavni in odgovorni urednik Mile Crnovič, tehnični urednik Dare Bradaškja, lektorica — novinarka Lilijana Kos, novinarka Tanja Kastelic, administracija — Mira Šifrer in Dinka Čatak. Naslov: Uredništvo Železarja, SOZD SŽ — Železarna Jesenice. Številke internih telefonov: urednik 26-18, tehnični urednik 26-19, novinar 26-20, administracija 26-21. Stavek in tehnično oblikovanje TK Gorjenjski tisk Kranj, tisk ZP Ljudska pravica Ljubljana.

## Delovni cilji in uresničevanje

## Proizvodnja in prodaja v številkah

Obrati	Skupna proizvodnja			Proizvodnja za prodajo		
	Ind. mes.	Ind. leto	Količ. meseč.	Ind. mes.	Količ. kumulat.	Ind. komulat.
Jeklarna 1	99,2	101	—	—	—	—
Jeklarna 2	94,4	98	—	—	—	—
Livarna	64,9	90	—	—	407,1	58
VBS	85,2	100	1.167,8	54,3	32.951,4	107
HVB	112,2	109	4.154,1	115,1	63.165,8	110
HVJ	119,6	110	1.031,3	112,9	13.824,2	110
PVT	107,0	103	663,4	86,1	12.712,5	104
VDP	81,4	92	2.627,5	89,2	40.007,8	95
Žičarna	96,1	92	902,2	73,5	16.196,8	90
Jeklovlek	83,3	101	847,2	88,6	17.228,6	105
Elektrode	87,0	107	647,3	96,4	13.605,5	104
Žebljarna	102,6	105	307,1	103,7	5.225,6	104
Valjar, žice in profilov	90,0	98	354,7	82,4	8.702,6	137
Železarna	95,6	100	12.702,6	90,6	224.027,9	104

Po prvi polovici tega dopustniškega meseca lahko ugotovimo, da na nivoju Železarne niti pri skupni proizvodnji niti pri odpredi ne dosegamo količin, ki smo si jih zastavili s precej višjim operativnim programom (gospodarski načrt dosegamo), čeprav istočasno lahko ugotovimo, da smo v preteklem tednu proizvajali dobro in precej nadoknadi izpadlo proizvodnjo, predvsem pri odpredi (v primerjavi s 1. dekadom t. m.).

Pregled skozi obrate za ta teden nam pokaže, da:

• V Jeklarni 1 sicer dosegajo fizično proizvodnjo, še vedno pa so težave pri izdelavi »čistih« jekel, kjer nikakor ne moremo zadostiti zahtevam trga.

• Zelo dobro so proizvajali v Jeklarni 2 in bodo ob takem tempu do konca meseca lahko nadoknadi vso izpadlo proizvodnjo prve dekade.

• Livarna je specifičen obrat, kjer imajo izdelki majhno težo, zato že vsak težji odlike bistveno spremeni doseganje načrtovanih obvez.

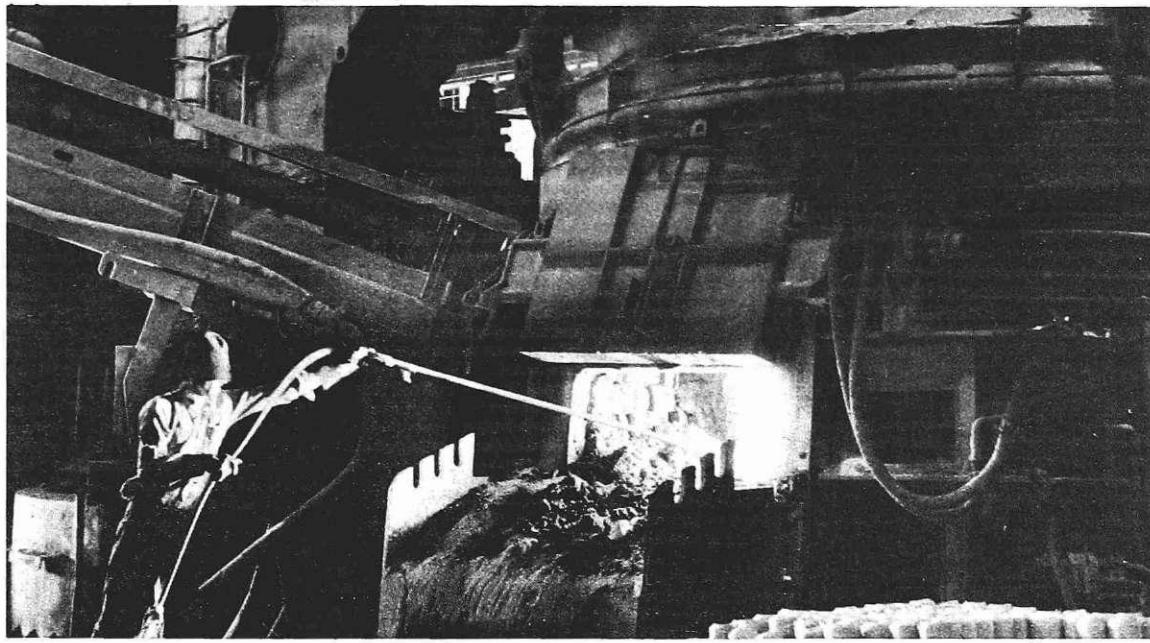
• Nedoseganje predvidene proizvodnje v Valjarni bluming-štakel je posledica velike zaloge surovega jekla pred globinskim pečmi in zaloge trakov za šteklem.

• V Valjarni debele pločevine so v tem tednu delali dobro, saj so pri skupni proizvodnji za 13 % izboljšali rezultat prve dekade.

• Zaradi izredno velikih zastojev in okvar v Valjarni žice in profilov močno zaostajajo za načrtom, zato prelagajo programe valjanja; pojavljajo se težave pri preskrbi vložka za Jeklovlek in Žičarno.

• Žičarna, Jeklovlek in Elektrode trenutno zaostajajo za cilji, vendar imajo ob upoštevanju tehničkih poti in v primeru, da ne pride do večjih okvar in težav v vložku, še vse možnosti, da svoje mesečne programe izpolnijo.

Vodja Plana procesa:  
Miloš Piščanec



ASEA elektropeč (foto: Irena Kučina)

## Družbene obveznosti v prvem polletju

Obračunane družbene obveznosti Železarne Jesenice v prvem polletju letos so znašale 23.576 milijonov dinarjev, kar je za 146 % oziroma za 14.007 milijonov dinarjev več kot v prvem polletju 1987. Prispevki iz osebnega dohodka so znašali 11.870 milijonov dinarjev, obveznosti iz dohodka 4.055 milijonov dinarjev, obračunane obveznosti, ki jih finančiramo iz akumulacije oziroma lastnih sredstev, pa so znašale 7.652 milijonov dinarjev.

### Analiza posameznih skupin prispevkov

I. Prispevki iz osebnega dohodka so znašali 11.870 milijonov dinarjev in so se glede na prvo polletje 1987 povečali za 291 % oziroma za 8.833 milijonov dinarjev. Povečanje je odraz prenosa nekaterih prispevkov iz dohodka v prispevke iz osebnega dohodka in s tem višje vrednosti osnove za obračun, to je bruto OD. Višina bruto OD je namreč glede na višino v predhodnem letu korigirana s faktorjem, ki je odraz

viših in novih prispevnih stopenj iz bruto OD v letu 1988.

Nespremenjene prispevne stopnje so ostale le pri republiškem davku iz OD za dopolnilno delo in davku za pogodbeno delo.

Nov v tej skupini prispevkov je prispevek za zaposlovanje, ki ga v letosnjem letu obračunavamo po stopnji 0,30 % od osnove bruto OD in prispevek republiški telesno kulturni skupnosti, ki je zajet v zbirni stopnji in znaša 0,04 %.

Največje povečanje prispevne stopnje je pri prispevku skupnosti zdravstvenega varstva (za 10,73 %) in skupnosti pokojninskega in invalidskega zavarovanja (za 6,31 %).

Prispevne stopnje so se zmanjšale pri prispevku občinski skupnosti otroškega varstva (po delovnem mestu), dodatnem prispevku solidarnosti za Črno goro, skupnosti otroškega varstva občine po domicilu, občinski izobraževalni skupnosti, občinski kulturni skupnosti, republiški kulturni skupnosti, občinski telesnokulturni skupnosti, občinski skupnosti socialnega varstva ter pri republiškem in občinskem prispevku (davku) iz OD.

(Nadaljevanje na 2. strani)

## Komentar tedna

## Osebni dohodki — kako naprej!

Osrednje vprašanje našega dela in življenja, ali bolje prezrevjetja, so postali osebni dohodki. Skokovita rast cen in z njimi galopirajoča inflacija, katere umiritev še zdaleč ni vidna, stalno pritiskata na življenjski standard, njegovo padanje pa je negotovost v prihodnost. Zato se porajajo stiske, ki jim ni videti konca in ki mnogokrat peljejo v brezup. In res je tako; pred tem ni možno zatiskati oči, ampak se soočiti z vso realnostjo trenutka.

Ta realnost je večmerna in mora upoštevati najprej pogoj za spremembo odnosov znotraj delovne organizacije ali izpolnjevanje delovnih in poslovnih rezultatov, formalne omrežje, ki jih prinaša zakonodaja na tem področju, primerljivost osebnih dohodkov znotraj trde metatlurije, padanje realnega osebnega dohodka, razmerje med rastjo celotnega prihodka in osebnimi dohodki.

Čeprav realno zaostajamo za mesečnim operativnim načrtom, ki je podrejen sanaciji delovne organizacije, moramo za primerjavo vendarle uporabiti podatke iz različnih obdobjij. Ker je za ekonomski učinek pomembna predvsem blagovna proizvodnja in se s skupno proizvodnjo ukvarjam le statistično znotraj Železarne, potem lahko ugotovimo: da je blagovna proizvodnja za 3,1 % večja kot v prvem polletju 1987, da je produktivnost večja za 3,7 %, da je struktura jekla po kvalitetnih skupinah za Jeklarno 1 in Jeklarno 2 boljša za 2,7 % in da ni dosegli še vedno enaka lanski. V tem odnosu se je celotni prihodek povečal za 132,6 %, bruto osebni dohodki za 177,2 %, mesečni neto osebni dohodek na delavca za 142,7 %, skupni prejemek delavca, če vstevemo še SSP, za 144,5 %. To kaže, da so osebni dohodki rasli hitreje kot celotni prihodek.

Rast osebnih dohodkov je omejena z Zakonom, ki določa organizacijam zdržujočega dela brez izgube v tistem, ki imajo cene pod neposredno kontrolo, rast za obdobje januar-junij 139 %, za obdobje januar-september 132 % in za obdobje januar-december 1988 119 %. Iz te primerjave izhaja, da smo izplačevali osebne dohodke do maksimuma in da je v tem okviru (če preračunamo osebni dohodek na ure, teh pa je bilo v preteklem letu več kot letos) zato osebni dohodek na delavca višji za 3,7 %.

Naslednje vprašanje je padec realnega osebnega dohodka, ki je v tem trenutku 13,8 %, po izplačilu julijskih osebnih dohodkov pa 9 % v primerjavi z lanskim obdobjem. Seveda ima ta padec poseben odraz v življenjskih

stroških, ki se vroglavo dvigajo in kažejo, da potrebuje Štiričlanska družina v Sloveniji okoli 900.000 din. In ker že omenjam Slovenijo, je poprečni osebni dohodek za našo republiko za prvi šest mesecov 495.680 din, v mesecu juliju pa se je dvignil na 620.000 din; v Železarni Jesenice pa 476.840 din, v mesecu juliju pa 613.090 dinarjev. V poprečju smo z gospodarstvom Slovenije zaostajali za 3,8 %. Ena izmed iztočenih je tudi primerjava med Slovenskimi železarnami, kjer je poprečni OD v Železarni Ravne 567.211 din in v Železarni Štore 474.557 din, osebni dohodek v juniju 1988 pa v Železarni Ravne 598.508 din, Železarni Štore 548.810 din, pri nas pa 549.500 din. Za osvežitev spomina navajam tudi podatek o poprečnem osebnem dohodku na delavca v Železarni za prvo polletje 1987, ki je 202.918 dinarjev.

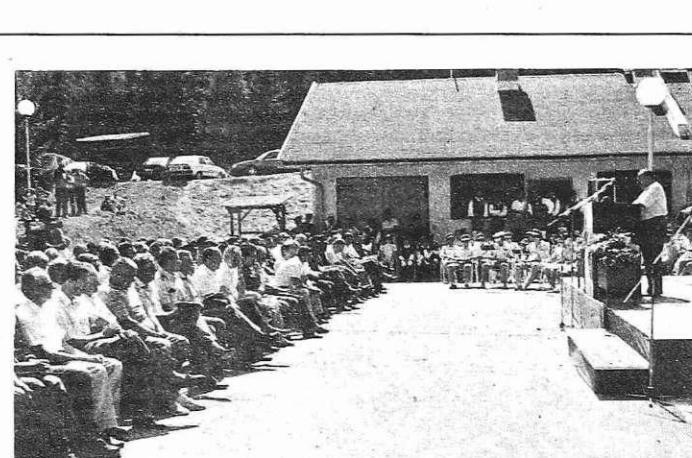
Ta gozd številk seveda ne rešuje osnovnega problema, vendar je nek prikaz odnosov širše v Sloveniji. Znotraj delovne organizacije so razlike drugačne, vendar je njihov vzrok možno pojasniti. Nekoliko težje pa je vplivati na ožje območje, ki s svojimi gibanji tudi vpliva na odnose v Železarni. Mnogokrat se ta gibanja tudi izkrivilajo, nikoli pa jih ne smemo zanemarjati ali podcenjevati. Realno skoraj nimamo moči za njihovo spremembo.

(Vsi podatki so iz poslovnega poročila Železarne Jesenice za prvo polletje 1988.)

Naše osrednje vprašanje je — kako naprej? In odgovor je naslednji: Ob izpolnjevanju nalog oz. uresničitvi operativnega plana in poslovnega rezultata bomo povečali osebni dohodek tudi v avgustu za tak del, da poskusimo omiliti inflacijski pritisk. S tem bomo sicer izčrpali večino možnosti povečevanja osebnega dohodka v tretjem četrletju, vendar ne povsem brezigradno. Možnosti, ki se kažeta, sta dve: da se bo inflacija umirila, kar bi bilo iz gospodarskega vidika najbolje, vendar je skoraj utopično in da bo verjetno prišlo do spremembe omejivalnega zakona, saj bo ciljna inflacija dosežena že v mesecu septembra. V teh pričakovanjih ni nobene brezglasne računice, ampak predvsem realna ocena odnosov. Prva in druga pot odpirata nekaj več prostora za motivacijsko delovanje osebnih dohodkov, ker le v tem vidimo eno od smeri za izboljšanje našega gospodarskega položaja.

Ob vsem tem pa bomo morali pokazati dobršno mero razumevanja, potprežljivosti in enotnosti ter spoštovanja doslej sprejetih dogovorov in napore pri politiki in rednem izplačilu osebnih dohodkov.

Podpredsednik poslovodnega odbora:  
Janez Poljak



»Vaša karavla bo nosila ime naravnega heroja generalmajorja, revolucionarja, pokojnega tovariša Jože Miljkoviča. Borec Titove armade, ki ga je borbeni pot vodila po vsej naši domovini. Prekaljeni vojak, komunist, graničar general Miljkovič naj vam bo vzor hrabrosti, poštovanja in vestnega opravljanja svojih dolžnosti. Karavla, ki bo nosila njegovo ime, naj bo spomenik njemu, vsem, ki bodo v njej izvrševali dolžnosti do domovine, pa simbol bratstva in enotnosti, vdanosti SFRJ in JLA.«  
Tako je zaključil slavnostni govor podpredsednika predstva SFRJ Stane Dolanc na osrednji slovesnosti ob dnevu graničarjev pred karavlo nad Ratečami.

# Družbene obveznosti v prvem polletju

(Nadaljevanje s 1. strani)

čuje davek iz dohodka in je, kot pri re-publiškem davku iz dohodka, davčni zavezanci ob izgubi oziroma nezadost-nem ustvarjenem dohodu oproščen plačila določenega dela prispevka.

Posojilo skladu federacije za kreditiranje hitrejšega razvoja gospodarsko manj razvitenih republik in avtonomnih pokrajin obračunavajo temeljne organizacije od poslovnega skladu po prispevkih stopnjah 1,3%, 2,1%, 3,5% in 4,2%. Prispevne stopnje so ostale nes-premenjene, precej višja kot v lans-kem enakem obdobju pa je osnova za obračun (poslovni sklad). Obračunana obveznost za nerazvite je v prvem polletju znašala 1.870 milijonov dinarjev, pokritje pa je znašalo 100 milijonov dinarjev. V prvem četrletju sta obveznost poravnali samo temeljni organizaciji Komercialni in Družbeni standard, v drugem četrletju pa samo temeljna organizacija Komerciala, vse ostale temeljne organizacije pa so zaradi negativnega poslovnega rezultata oproščene plačila tega prispevka.

Obračunani prispevki gospodarski zbornici (republiški in zvezni), ki ga obračunavamo po stopnji 0,16% in 0,0732% od dohodka, je v prvem polletju znašal 78 milijonov dinarjev in je bil v primerjavi z enakim obdobjem lani višji za 164% oziroma 48 milijonov dinarjev. Povečala se je prispevna stopnja prispevka republiški gospodarski zbornici, in sicer od 0,127% na 0,16%.

2. Obračunani prispevki za skupno porabo na področju socialne varnosti so znašali 1.704 milijone dinarjev in so se povečali za 115% oziroma 219 milijonov dinarjev. V tej skupini prispevkov so vsi prispevki, odvisni od višine ustvarjenega dohodka (razen dela stanovanjskega prispevka, ki se pokriva iz čistega dohodka) in se obračunavajo od osnove bruto OD, prispevki občinski skupnosti za zaposlovanje pa se obračunava od davne osnove A. Ker ostanka dohodka ni bilo dovolj za pokritje teh prispevkov v obračunani višini, smo jih pokrili v vrednosti 115 milijonov dinarjev.

Prispevki iz dohodka za invalidsko in pokojninsko zavarovanje, ki smo ga v lanskem letu obračunavali od osnove bruto OD. V letu 1988 se pretežni del prispevka za invalidsko in pokojninsko zavarovanje plačuje iz bruto osebnih dohodkov po stopnji 20,01%, iz dohodka pa se plačuje le prispevki za delavce, ki imajo pravico do zavarovalne dobe s povečanjem po enakih stopnjah kot v lanskem letu. Omenjeni prispevki smo obračunali v vrednosti 176 milijonov dinarjev. Prispevki za zaposlovanje smo v lanskem polletju obračunavali po stopnji 0,2% od osnove bruto OD, pokrivali pa smo ga iz dohodka. V letošnjem letu so omenjeni prispevki obračunava od enake osnove, plačuje pa se iz osebnih dohodkov. Iz dohodka se v letošnjem letu zagotavljajo le sredstva občinski skupnosti za zaposlovanje, po stopnji 0,88% od davne osnove A. Omenjeni prispevki smo obračunali v vrednosti 48 milijonov dinarjev.

Obračunani stanovanjski prispevki za solidarnost pri izgradnji in uporabi stanovanj, ki ga obračunavamo po stopnji 1,335% od osnove bruto OD, je znašal 382 milijonov dinarjev, pokrili smo ga v višini 72 milijonov dinarjev.

Obračunana sredstva za sofinanciranje kadrovskih stanovanj, za vzajemno združevanje sredstev, namenska sredstva za kreditiranje stanovanj v občini in za vzdrževanje stanovanjskih hiš ter sredstva za lastno stanovanjsko gradnjo, ki se obračunavajo od osnove bruto OD, pokriva pa iz čistega dohodka, so znašala 1.098 milijonov dinarjev. Po periodičnem obračunu pa smo razporedili 445 milijonov dinarjev čistega dohodka za stanovanjske potrebe investicijske skupne porabe.

3. Obračunani prispevki za skupno potrošnjo v SIS družbenih dejavnosti so znašali 941 milijonov dinarjev in so se zmanjšali za 649 milijonov dinarjev oziroma za 41%. Vsi prispevki v tej

skupini so odvisni od višine ustvarjanega dohodka in smo jih pokrili v vrednosti 369 milijonov dinarjev. Prispevki iz dohodka izobraževalni skupnosti, ki smo ga v lanskem letu obračunavali od dohodka, v letošnjem letu obračunavamo po stopnji 4,05% od davne osnove A. Omenjeni prispevki pa smo obračunali v vrednosti 457 milijonov dinarjev in je bil v primerjavi z enakim lanskim obdobjem večji za 33%.

Prispevki iz dohodka republiški, posebni in občinski raziskovalni skupnosti, ki smo jih v lanskem letu obračunavali od dohodka, v letošnjem letu obračunavamo od davne osnove A po stopnji 2,76%, 0,58% in 0,12%. V prvem polletju smo jih obračunali v vrednosti 391 milijonov dinarjev in so bili v primerjavi z enakim obdobjem lani večji za 106%.

V lanskem letu smo pokrivali iz dohodka prispevki za zdravstvo, ki smo ga obračunavali po stopnji 10,14% od osnove bruto OD. V letošnjem letu pa prispevki za zdravstvo pokrivamo v pretežni meri iz bruto osebnega dohodka. Iz dohodka pokrivamo le sredstva za občinsko zdravstveno skupnost v višini 0,606% od davne osnove A. Omenjeni prispevki smo obračunali v vrednosti 68 milijonov dinarjev. Iz dohodka pa po novem plačujemo zdravstvene storitve po računih v zvezi s preprečevanjem, odkrivanjem in zdravljenjem poklicnih bolezni. V prvem polletju so zdravstvene storitve po računih znašale 25 milijonov dinarjev.

4. Obračunani prispevki za skupno družbeno reproducijo na področju infrastrukture so znašali 4.683 milijonov dinarjev in so se povečali za 166% oziroma za 2.923 milijonov dinarjev. Obveznost združevanja sredstev za vzdrževanje in izgradnjo magistralnih in regionalnih cest SRS je znašala 350 tisoč dinarjev, obveznost združevanja sredstev za financiranje luške infrastrukture je znašala 26 tisoč dinarjev. Obveznost združevanja sredstev za financiranje razvoja železnice 272 tisoč dinarjev, obveznost združevanja sredstev za razvoj naftoplinskogesa gospodarstva 106 tisoč dinarjev, obveznost združevanja sredstev za financiranje letališke infrastrukture 8 tisoč dinarjev, za financiranje infrastrukturnih objektov RTA 22 tisoč dinarjev, za razvoj elektrogospodarstva in premogovništva pa 214 tisoč dinarjev. Vse prispevne stopnje so glede na lansko letoto nate nespremenjene.

Obveznost združevanja sredstev za razvoj elektrogospodarstva na osnovi fakturirane porabe pa je znašala 4.662 milijon dinarjev, kar je 201% oziroma 3.115 milijon dinarjev več kot v prvem polletju 1987. Prispevne stopnje so ostale nespremenjene, višje pa so osnove za obračun obveznosti (fakturirana poraba). Obveznost združevanja sredstev za razvoj PTT pa je znašala 21 milijonov dinarjev.

5. Obračunani prispevki za skupno družbeno reproducijo na drugih področjih so znašali 1.517 milijonov dinarjev in so bili glede na prvo polletje 1987 večji za 143% oziroma za 892 milijon dinarjev. Vsi prispevki iz te skupine so odvisni od višine dohodka in smo jih pokrili v vrednosti 271 milijonov dinarjev.

Spoštni vodni prispevki smo obračunali v vrednosti 119 milijonov dinarjev, plačali pa v vrednosti 12 milijonov dinarjev. Obračunani prispevki je bil za 97% večji kot v enakem obdobju lani zaradi višje osnove. Temeljne organizacije, ki poslujejo negativno, so oproščene plačila tega prispevka.

## Dopolnilo

V zadnji številki Železarja je v prispevku Proizvodnja v juliju izpadel Predelava valjanih trakov. Tukrat popravljamo napako:

### Predelava valjanih trakov

Prestavitev rednega letnega remonta stroja Alpine na kasnejši termin je povzročila zvišanje operativnega programa za skoraj 16%. Z dobrim delom pa je bil ta višji operativni program presezen tako v skupini (za 4,1%), kakor tudi pri končni proizvodnji za prodajo (za 9,7%).

Obračunani prispevki za usposabljanje zemljišč za družbeno organizirano kmetijsko proizvodnjo je znašal 53 milijon dinarjev in je bil za 6% manjši zaradi oprostitev plačila prispevka temeljnih organizacij, ki so poslovale z izgubo.

Prispevki za pokritje dela stroškov enostavne reprodukcije ŽTP smo obračunali v vrednosti 587 milijonov dinarjev, plačali pa 24 milijonov dinarjev. Prispevna stopnja je ostala nespremenjena. V letu 1988 je bil uveden nov prispevki republiški in občinski skupnosti za pospeševanje proizvodnje hranne in zagotavljanje osnovne prekrbe (prispevka se obračunavata od davne osnove A po stopnji 0,788%). Obračunana obveznost za prvo polletje 1988 je znašala 253 milijonov dinarjev, plačana pa je 95 milijonov dinarjev.

Pri prispevku občinske skupnosti Jesenice za ceste in požarno varnost občine Jesenice so ostale prispevne stopnje nespremenjene. Omenjena prispevki smo obračunali v vrednosti 505 milijonov dinarjev od osnove bruto OD, zaradi nezadostne višine ustvarjenega dohodka pa smo plačali le 87 milijon dinarjev. Obračunani prispevki za SIS Komunalna Jesenice je znašal 405 milijonov dinarjev in se je v primerjavi z enakim obdobjem lani povečal za 175% zaradi višje osnove za obračun (bruto OD), prispevna stopnja pa je ostala nespremenjena. Tudi ta prispevki je odvisen od velikosti ustvarjenega dohodka in smo ga pokrili v vrednosti 77 milijonov dinarjev.

Vesna Janc

## Železarški globus

## Belgia

Belgijska železarska družba Sidmar bo v prihodnjih petih letih za modernizacijo svojih železarn namenila okrog 2 milijonov dolarjev. Glavni namen te modernizacije je izboljšati kakovost železarskih izdelkov. Večino surovega jekla naj bi po modernizaciji naredili po postopku za kontinuirno vlivanje.

## Iran

V iranski železarni Mabarakah bodo zgradili nov obrat za direktno redukcijo železove rude. Obrat bo građila mehiška družba HYL, ki bo dobavila takoj opremo kakor tudi tehnologijo. Dokončna cena projekta še ni določena, ocenjujejo pa, da bo od 20 do 25 milijonov dolarjev. Začetek gradnje naj bi bil v drugi polovici prihodnjega leta, s proizvodnjo pa bodo začeli sredi leta 1991.

## Posojilo za ozimnico

Izvršni odbor konference osnovnih organizacij sindikata Železarne Jesenice obvešča delavce Železarne, da bo za nakup ozimnice možno najeti brezobrestno kratkoročno posojilo do višine 150.000 din.

Odpplačilna doba je tri (3) mesece. Prvi obrok se obračuna 18. oktobra, drugi 18. novembra in tretji 19. decembra.

Nakup s posojilom bo možen v Trgovski delovni organizaciji GO-LICA, v poslovnih Ročica in Delikatesa (30 poslovalnic od Breznice do Gozd Martuljka) in v EMONA MARKETU na Jesenicah.

Do posojila so upravičeni delavci Železarne, katerih juniji osebni dohodek zaposlenih v družini ne presegajo 300.000 din na družinskega člena. Svojci, ki so zaposleni izven Železarne, morajo predložiti ustrezno potrdilo o junijskem osebnem dohodku za 182 ur. Za delavce Železarne velja OD za 182 ur iz junijskih izplačilnih liste. Število družinskih članov se bo ugotavljalo na osnovi podatkov upravičencev za regres oziroma izjave, za katere jamči posojiljemalcem.

Vse ostale izjemne primere rešujejo izvršni odbori osnovnih organizacij sindikata v obratih in delovnih skupnosti.

Za vsakega posojiljemalcema bomo preko računovodstva osebnih dohodkov dolžni preveriti kreditno sposobnost, zato je nakaznico in izjavo za odpplačilo posojila potrebitno poslati na računovodstvo osebnih dohodkov, ki jih potem vrne v obrat.

Nakaznice za ozimnico do navedene višine posojila dobite pri vodstvih obratov v TOZD in v sektorjih DSSS od 20. avgusta do 10. septembra. Dodatna pojasnila dobite na sindikatu Železarne (tel. 32-66).

Predsednik  
KOO sindikata  
Železarne Jesenice  
Edo Kavčič

Po sklepu odbora za delovna razmerja TOZD Komerciala z dne 16. 8. 1988

## PONOVNO OBJAVLJAMO

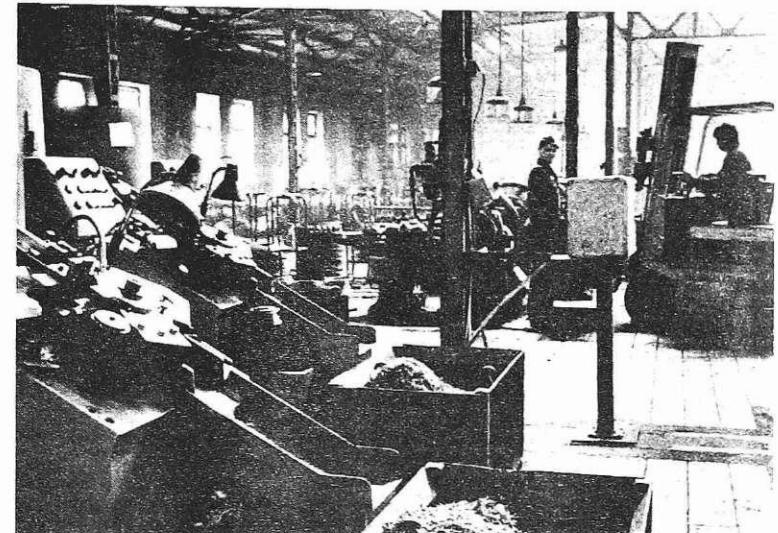
prosta dela in naloge

**Vodja referata prodaje — za področje livarskih izdelkov in storitev, šifra 5267, U-4, 17. kat., 1 oseba.**

### POGOJI:

Višja šola komercialne, ekonomske ali tehnične smeri in dve leti delovnih izkušenj.

Prijave z dokazili o izpolnjevanju pogojev pošljite v osmih dneh po objavi na kadrovski sektor Železarne Jesenice z oznako za TOZD Komerciala.



Žebljarna (foto: Irena Kučina)

## Odbora za gospodarstvo

### TOZD Družbeni standard

Odbor za gospodarstvo v TOZD Družbeni standard je imel na 3. seji 8. avgusta na poslovno poročilo za prvo polletje 1988 TOZD Družbeni standard kot tudi delovne organizacije eno samo pripombo: da je potrebno zmanjšati materialne stroške ter da naj se z opremo (naprave, stroji) ravna skrajno skrbo in se jo tudi redno vzdržuje (čiščenje in taljenje hladilnikov, izklapljanje električnih štedilnikov).

Odpisi toplega obroka v mesecu juliju so bili po oceni odbora, glede na hudo vročino in čas dopustov, v mehjih realnega. Prav zaradi dopustov je bilo namreč še težje predvideti optimalno kolicino topnih obrokov, zaradi vročine pa se je povečal tudi riziko delitve preostalih topnih obrokov naslednjega dne.

V primerjavi z leti 1986 in 1987, ko so v TOZD opravili v mesecu juliju preko 1500 nadur, je stanje v letošnjem juliju bistveno boljše: opravljen je 501 nadura, od tega največ v družbeni prehrani (222), sledijo pa kantine (146) in vodstvo (125). Za nadure v vodstvu je bila podana utemeljitev, da so v tem številu upoštevane tudi nadure, opravljene v mesecu juniju za usposobljev prikolic v Stoji in Poreču (60 nadur) in 30 nadur za nadomeščanje vodje enote samskih domov.

CSI-BL

### Delovna skupnost skupnih služb

Odbor za gospodarstvo pri Delavskem svetu delovne skupnosti skupnih služb je imel 4. avgusta svojo deseto sejo. Udeležilo se ga je osem članov, eden se je opravičil, dva sta bila neopravičeno odsotna.

Odbor je ugotovil, da so bili vsi sklepi prejšnje seje izvršeni. Na osnovi pojasnila kadrovskega sektorja — oddelka za izobraževanje, je odobril sklep, da se stimuliranje izobraževalnih akcij izvaja samo na osnovi 66. člena pravilnika o izobraževanju v Železarni Jesenice. Kadrovski sektor pa skrbti, da bo stimuliranje izobraževanja za vse delavce v Železarni enotno.

Analizo merljivih kriterijev načrtevanja po prehodu na realno osnovno bodo obračunavali na eni pri-

hodnjih sej, ko bodo poznana vsa strokovna mnenja.

Odbor je obravnaval nadurno in pogodbeno delo v mesecu juliju. Ugotovil je, da je število opravljene nadurnega in pogodbene dela glede na veliko odsotnost (letni dočup) v sprejemljivem obsegu.

# Prodaja v juliju

Julija smo prodali 29.744 t izdelkov osnovne dejavnosti in zanje iztržili 57.584 mio din. Gospodarski načrt prodaje osnovne dejavnosti smo količinsko presegli za 9 %, za precej višjim operativnim programom (višji je bil od gospodarskega načrta zaradi prestavitev remonta v Valjarni debele pločevine in v obratu PVT ter zaradi zadostnih zalog tujega vložka v obratih HVB in HVJ) pa smo zaostali za 1,5 %. Storitev prevajanja smo opravili 1 % manj, kot smo načrtovali, vrednostno pa smo jih presegli za 28 %.

Storitev TOZD Tehnične dejavnosti so zaostale za načrtovano višino za 27 %, medtem ko so ostale storitve proizvodnih TOZD presegle načrtovano višino za 73 %, tako da je skupna zunanja neto realizacija znašala 38.771 mio din.

Zaradi proizvodnje iz nabavljenega jekla pa je bila struktura prodaje slabja. Za načrtovano smo zaostali za 10 %, za strukturo, doseženo julija lani pa kar za 13,4 %, medtem ko je bila struktura prodaje julija za 12,1 % slabša kot v predhodnem mesecu.

Pregled prodaje po posameznih TOZD in obratih nam kaže, da je bila količina prodaje julija v TOZD Ploščati program za 17 % višja, kot smo načrtovali, za 2 % je bila presegla prodaja iz operativnega programa, lanskoletna količina prodaje pa za 3 %.

Pregled prodaje znotraj TOZD Ploščati program kaže, da je za načrtovano količino prodaje zaostala le Valjarna bluming štekel, in sicer za 19 %, medtem ko so vsi ostali obrati močno presegli gospodarski načrt (Valjarna debele pločevine za 33 % in PVT za 21 % zaradi prestavitev načrtovanega remonta ter HV Bela za 26 % in HV Jesenice za 16 % zaradi valjanja manj zahtevnih kvalitet). Posledica velike količine prodaje je bila slaba struktura prodanih izdelkov, saj je bila struktura prodaje iz HV Bela za 26 %, iz HV Jesenice pa za 11 % slabša, kot smo načrtovali, medtem, ko je Valjarna debele pločevine načrtovano strukturo prodaje presegla za 3 %, PVT pa kar za 24 %. V primerjavi z istim mesecem lani je HV Bela zaostala za 24 %, HV Jesenice pa za 27 %.

TOZD Okrogli program je zaostala za količino prodaje iz gospodarskega načrta za 10 %, za nekoliko višjim operativnim programom pa za 11,4 %. Znotraj TOZD sta gospodarski načrt presegla le Jeklovki za 5 % in Žebljarna za 10 %, medtem ko ostali obrati prodaje za mesec julij niso dosegli. Žaostanek je bil največji v Valjarni žice in profilov, kjer so namesto načrtovanih 840 t prodali le 498 t. Žičarna je zaostala za 19 %. Elektrode pa za 10 %. Manjša kot v TOZD Ploščati program pa so tu od-

stopanja na načrtovane kvalitete prodanih izdelkov. Medtem ko je Valjarna žice in profilov celo presegla načrtovano strukturo prodaje (za 1,5 %), pa se zaostanki v ostalih obratih gibljojo med 7 % v obratu Elektrode in 5 % v Jeklovku. V primerjavi z istim mesecem lani vsi obrati Okrogli program, razen Žebljarna, presegajo strukturo prodaje.

Kumulativni podatki kažejo, da smo v Železarni Jesenice v sedmih mesecih letosnjega leta prodali 213.051 t naših izdelkov in zanje iztržili 272.747 mio din. Izvor je upoštevan po doseženih izvoznih cenah in tekočem tečaju.

Količina prodanih izdelkov je bila za 8 % večja kot v istem obdobju lani, za 6 % je bil presegel načrt prodaje, operativni program pa za 7 %.

opravili smo 1.078 t storitev prevajanja v vrednosti 262 mio din. storitve TOZD Tehnične dejavnosti so znašale 2.109 mio din, ostale storitve proizvodnih TOZD pa so znašale 5.093 mio din, tako da je Železarna Jesenice v obdobju januar-julij 1988 ustvarila 280.211 mio din skupne neto realizacije.

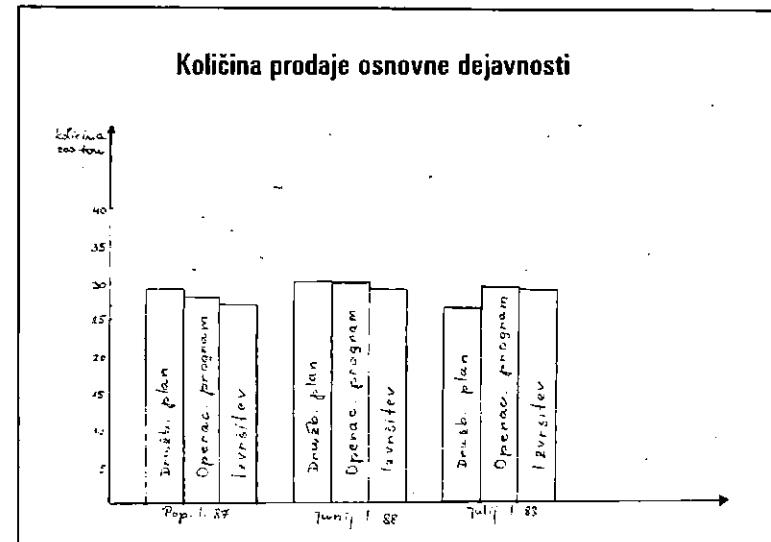
Če pogledamo se prodajne rezultate v prvih sedmih mesecih letosnjega

ga leta po posameznih TOZD in jih primerjamo z družbenim načrtom, vidimo, da je TOZD Ploščati program presegla načrtovano količino za 8 %, TOZD Okrogli program pa za 3 %. V TOZD Ploščati program so prav, vsi obrati presegli načrtovano količino proizvodnje. Presežek je bil največji v obratu HV Jesenice, in sicer za 14 %. PVT je presegla načrtovano prodajo za 11 %. HV Bela pa za 10 %. Če pogledamo se obrate v TOZD Okrogli program, vidimo, da je v sedmih mesecih letosnjega leta za družbenim načrtom prodaje zaostala le Žičarna, in sicer za 12 %. medtem ko so vsi ostali obrati presegli načrtovano količino prodaje; presežek je bil največji v Valjarni žice in profilov, in sicer za 37 %.

Pregled strukture prodaje v prvih sedmih mesecih letosnjega leta kaže, da smo za 6 % zaostali za načrtovano strukturo, za 2 % pa je bila slabša od strukture prodaje, dosežene v obdobju januar-julij 1987. Prav vsi obrati so zaostali za načrtovano strukturo, zaostanek pa je največji v obratih Žebljarna in Profilarne. V primerjavi z istim obdobjem lani so boljšo strukturo prodaje dosegli v Valjarni bluming štekel, HV Jesenice, Žičarni, Elektrode in Žebljarni.

V prikazu izpuščamo primerjavo na načrtovano vrednost, saj smo predvideli 60 % inflacijo v letu 1988 in bi bila zato vsaka primerjava nesmiselna.

Polonca Marjanovič



## Pregled sestankov SDS

Časovno že precej oddaljeni seminar vodstvenih delavcev Železarne v Poljčah je med nalogami, ki naj bi prispevale k izboljšanju poslovnih rezultatov Železarne, navrgel tudi eno, ki posebej zagovarja področje informiranja. Glas je približno takole izboljšati informiranje in s tem povečati občutek pripadnosti kolektivu. Naloge ga vsekakor premalo določeno in jo je prav zato mogoče razlagati na različne načine: kot zahtevo po agitpropu, spremeni doziranju informacij, prefinjeni manipulaciji, pa tudi kot zahtevo po odprtjem demokratičnem razreševanju vprašanj in tudi odkritem soočanju z konflikti. Slednjemu se v sedanjem trenutku, ko se stvari zaostrujejo glede kadrovskih viškov v posameznih okoljih, vse hujšem padanju realne vrednosti osebnih dohodkov, ob še večjih zahtevah po disciplini in odgovornosti ipd., ni mogoče izogniti. Ukrepi in razprave o ukrepih, ki si sledijo v valovih že nekaj let in ki še vedno ne porajajo pravih rezultatov, na eni strani že utrujajo, na drugi pa rojevajo tudi odpore. Naloge, v boljšem informiranjem doseči večji občutek pripadnosti kolektivu, v takih razmerah ni enostavna: če je komu to prav ali ne, verjetno vodi k notranji diferenciaciji nosilcev različnih teženj v kolektivu, kjer pa o končnem izidu ne odloča niti znanje niti poštenost, temveč moč določene načine.

Agitprop je v današnjih razmerah preziveta stvar, nezaupanje je globoko, resno prepričevanje vse težje. Tisti, ki hoče ljudi pridobiti za podporo svoji strategiji, mora računati – spet se sklicujem na Mihelčiča – da člani združbe utegnejo postaviti naslednja vprašanja:

- Kdo sem jaz pri vsem tem? Kako se postavljajo drugi do mene? (vprašanje identitete)
- Kaj smem izraziti? Kaj mi drugi zamolčijo? (vprašanje bližnje)
- Kdo ima v rokah oblast? Kakšen vpliv imam jaz? (vprašanje moči).

Drugo vprašanje, ki bi si ga moral zastaviti naši strategi, ki običajno, ko govore o motivaciji delavcev, misijo le na osebne dohodke, pa je, koliko je naprimer delavec v našem kolektivu omogočeno zadovoljevati (po A. Maslovu) naslednje vrste potreb: 1. fizične potrebe, 2. varnostne potrebe pred negotovostjo, 3. potrebe po zaupanju vase in spoštovanju samega seba, 4. potrebe po javnem priznanju, po ugledu med znanci in družbi ter podobno, 5. potrebe po pripadnosti zdržbi (Mihelčič to definira kot potrebo človeka, da ga drugi sprejemajo za svojega človeka in da lahko z njimi navezuje prijateljske stike) in 6. potrebe po uresničevanju in popolnem razvoju vseh svojih sposobnosti za neprestan razvoj samega sebe in vseh svojih ustvarjalnih zmognosti, potrebe, da v celoti izrazi vso svojo osebnost.

Odgovore na ta vprašanja prepustimo našim strategom, z želenjem, da bi se nad njimi vsaj nekoliko zamisli oziroma, da jih ne bi že vnaprej proglašli za anahronizem sedanjega časa. Pripadnost kolektivu verjetno v prvi vrsti pomeni soglašanje z neko skupno strategijo, ki pa mora zato računati z ljudmi in ne samo z »govorenim orodjem«.

Vsekakor pa bi se občutek pripadnosti kolektivu verjetno počel, če bi se hitreje reševala vprašanja in problemi, na katere opozarjajo samoupravne delovne skupine v svojih zapisnikih. Hic Rhodus, hic salta!

## Obvestila kolektivu

### Razpored dežurnih Železarne

#### OD 22. DO 28. AVGUSTA

22. avgusta, Sašo MANDELJ, Valjarna bluming štekel, Jesenice, Tomšičeva 88, 82-054.  
 23. avgusta, Boris PESJAK, Poslovodni odbor, Žirounica, Breg 154, 86-837.  
 24. avgusta, Leon MFSARIČ, Žebljarna, Jesenice, Titova 3, 81-727.  
 25. avgusta, Vladimir OBLAK, Jesenice, Titova 1/a, 81-727.  
 26. avgusta, Valentijn MARKEZ, Vzdrževanje, Jesenice, C. talcev 4/b, 83-345.  
 27. avgusta, Miloš PISCANEK, Plan procesa, Jesenice, Prešernova 23, 83-803.  
 28. avgusta, Janez POLJSAK, Poslovodni odbor, Hrušica 12.

### Dežurni za vzdrževanje v Železarni

Datum:	Dnevni:	Nočni:
Ponedeljek – 22. 8.	Franc Nečimer	Rado Legat
Torek – 23. 8.	Franc Bernik	Ivan Slamnik
Sreda – 24. 8.	Marko Sušnik	Marjan Trontelj
Cetrtek – 25. 8.	Zdenko Cund	Dušan Bak
Petak – 26. 8.	Stane Eržen	Ivo Leban
Sobota – 27. 8.	Miroslav Zupan	Aleš Robič
Nedelja – 28. 8.	Pavel Zupan	Janez Kovač

### Služba obratne ambulante

Od 22. do 27. avgusta bodo delale naslednje obratne ambulante:  
**DOPOLDNE:** II. obratna ambulanta – dr. med. Alenka Katnik  
 in III. obratna ambulanta – dr. Alenka Kralj – Odar.  
**POPOLDNE:** IV. obratna ambulanta – dr. Ivica Vreš.  
 Dispanser za borce: dr. Ivica Vreš od 13. do 14. ure.  
 V soboto, 27. avgusta, samo dopoldne: IV. obratna ambulanta – dr. Ivica Vreš.  
**ZOBNE AMBULANTE:**  
**DOPOLDNE:** II. zobna ambulanta – dr. stomat. Alojz Smolej in I. zobna ambulanta – v. dent. Viktor Stražišar.  
 Za borce: od 7. do 8. ure.  
**POPOLDNE:** I. zobna ambulanta – mr. dr. stomat. Bela Gazafi.  
 V soboto, 27. avgusta, samo dopoldne: III. zobna ambulanta – mr. dr. stomat. Beata Gazafi.

V kartoteki obratne ambulante sprejemamo knjižice dopoldan od 6. do 10.30, po poldan od 12. do 17.30.  
 Urgentna ambulanta sprejema nujne primere neprekinjeno od 6. do 20. ure.

### Dežurni v Vatrostalni

20. in 21. avgusta, Urša OBLAK, Dovje 78, doma 89-187. V službi 83-281. Dežurni Vatrostalni je v soboto od 6. do 12. ure na delovnem mestu, v prostem času do pondeljka do 6. ure zjutraj je dežurni dosegiv na domu.

### Pregled odsotnosti v preteklem mesecu

TOZD/DS	Stanje zaposlenih	Bolovanje %	Por. dopust %	Red. let dopust %	Ost. odsotnost %	Skupna odsotnost %
Talilnice	739	6,40	0,28	18,29	0,42	25,39
Ploščati program	1096	7,71	0,77	17,15	0,59	26,22
Okrogli program	885	8,57	1,48	18,03	0,33	28,41
Tehnične dejavnosti	1857	5,35	0,39	18,25	0,82	24,81
Komerciala	152	1,73	2,88	21,93	0,08	26,62
Družbeni standard	188	8,08	4,99	15,98	0,08	29,13
DSSS	891	3,03	3,86	19,54	0,38	26,81
Železarna	5808	6,06	1,36	18,23	0,55	26,20

viti. »Ali pa«, dodajajo nekliko cinično, »mogoče v TOZD Komerciala in DSSS obstaja kakšna strokovna služba, ki bi tudi proizvodne TOZD rešila izgub in jim omogočila uspešno poslovanje, kot ga imata sami. SDS žarilnica 1 opozarja na probleme v zvezi z novim načinom poslovanja skladisč in na problem nadomeščanja delavcev med letnim dopustom. Pravijo, da morajo sedaj veliko stvari iskati v skladisču na Jesenicah. Problem je predvsem v tem, ker delajo v sistemu 4 + 1 in v primeru, da na jutranji izmeni ne dobijo tega kar potrebuješ, čakaš 12 dni, ko imas spet jutranjo izmeno. «da greš poskušat srečo v skladisču». Probleme pri nadomeščanju delavcev med letnim dopustom pa bi kazalo reševati v večjo stimulacijo za nadurno delo. SDS žarilnica 2 omenja, da bi lahko prvo polletje zaključili bolje, če ne bi večkrat prišlo do pomanjkanja vložka (predvsem dinamo). Sicer pa zelo konkretno navajajo svoje probleme: »Zadovoljni niso tudi s tem, da na ZRM pride večkrat do menjave programa valjanja raznih kvalitet. Zaradi tega pride v žarilnici do motenja ročesa dela (npr.: menjava lakov, temperature peči, hitrosti obratovanja itd.). V zadnjem času pride tudi do pogostih premikov, ki so morda posada CRNO ob sobotah, nedeljah in na nočnih izmenah sama previjati kolobarje, posebej pa zato niso nagrjeni. Večkrat dobimo tudi valovit trak. Posledica tega je zanašanje traku na pogonsko ali komandno stran, kar povzroči poskodovanje robe ali pretrege ter poškodbo lakiranih valjnic.« Zastavlja tudi vprašanje – če smo v prvem polletju postovali uspešno – zakaj se to ne pozna tudi na osebnih dohodkih. Takole pravijo: »Živiljenjski stroški se z veliko naglico dvigajo, »plača« pa ostajajo že ne

# Delovna konferenca sindikata Železarne ob polletnih poslovnih rezultatih in sedanjih razmerah v Železarni

V torek, 16. avgusta, je bila seja konference osnovnih organizacij sindikata Železarne. V tej številki glasila predstavljamo uvodno poročilo predsednika IO KOOS Železarne Eda Kavčiča in pregled izvajanja ključnih nalog sindikata Železarne v letosnjem letu.

Konferenca je bila sklicana z namenom, da se pregleda uresničevanje sklepov zadnje sindikalne konference v februarju, da se ocenijo rezultati polletnega poslovanja in da se seznanijo s predvidevanji o poslovanju in možni rasti OD do konca letosnjega leta.

Že vabilom na to sejo smo poizkušali povedati, da od konference pričakujemo predvsem, da bo na osnovi polletnih poslovnih rezultatov ocenila naše aktivnosti in prizadevanja, ki smo jih začrtili in več ali manj tudi izvajali v tem obdobju.

V Železarni se že nekaj let srečujejo s težavami v proizvodnji in poslovanju naspoln, zato smo v različnih časovnih obdobjih ob tromeščnih poročilih priča manjšim ali večjim izgubam. Rdeče številke niso odraz samo našega slabega dela v poslovanju, ampak so posledica spremenljivih pogojev gospodarjenja in administriranja, ki naši panogi v tem času prav gotovo niso bili naklonjeni. K razmeroma skromnim finančnim in slabim poslovnim rezultatom je prispevalo tudi nesprejemljivo cenovno razmerje med našimi izdelki in vhodnimi surovinami, energijo in drugimi materialnimi stroški, ki smo jih v prizadavanjih za boljši poslovni rezultat postavili na prvo mesto. Če ne bomo obvladali stroškov, potem je naša proizvodnja po količini in po kvaliteti premajhna, glede na administrativno določene cene naših izdelkov pa prepoceni, da bi lahko taki, kot smo poslovali pozitivni in ustvarjali še ustrezno akumulacijo. Povedano drugače: za tako proizvodnjo, kot jo v Železarni imamo, nas je v Železarni preveč!

Na to so nas posebno drastično opozarjali tudi slovenski gospodarstveniki, ki so v svojih ocenah pretiravali, vendar pa ocena drži, saj so jo v primerjavi s podobnimi železarnami v tujini potrdili tudi naši vodilni in vodstveni delavci. Na podlagi poznavanja vseh elementov poslovnega procesa so ocenili, da proces ne bo ogrožen, če smotrono omejimo zaposlovanje in postopoma, po naravnih potih, zmanjšamo število delavcev za okoli 8 %. Te ugotovitve so bile prvič vnesene tudi v naš načrt poslovanja za leto 1988, ki je v pregledu kadrov od prejšnjega pomanjkanja delavcev predvidel postopno zmanjšanje števila zaposlenih za okoli 500 delavcev do konca tega leta.

Predvidevanja se v prvem polletju dobro uresničujejo, glede kvalifikacijske strukture in usposobljenosti delavcev, ki odhajajo, pa se v prihodnje lahko pojavi problemi, če ne bomo pravočasno reagirali. Manj točna so bila predvidevanja glede možnosti prodaje naših izdelkov, katerih količino prav v teh mesecih povečujemo v operativnih

rezultati kažejo na to, da smo bili glede na poletne mesece kljub običajni veliki odstopnosti z dela nadvse uspešni. Toda žal so tu udi nove podražitve, ki bodo vplivale na naš prihodnji rezultat. Tako sta ponovno odprtje obe fronti, če jih lahko tako označimo. Gre za notranja prizadevanja, kjer prav v tem času poizkušamo z zaostričijo vseh oblik odgovornosti na najvišjih mestih zagotoviti pričakovano proizvodnjo po količini, kvaliteti in dogovorenem terminu. Tu ni možno popustiti, kajti brez dobrega izdelka tudi v boljših pogojih gospodarjenja ne moremo biti uspešni. To je jasno, kot je jasno tudi to, da brez ekonomsko in tržno cenovnih razmerij ni možno poslovanje pozitivno. Kako uravnati ta razmerja, pa je prav tako zapletena strokovna naloga, ki jo moramo skupaj s strokovnimi vodilnimi delavci Železarne in SOZD izbirati v politiki gospodarske stabilizacije, v nadaljnjih ukrepih in cenovni politiki, ki jo usmerja ZIS.

Našti ukrepi in prizadevanja so samo del aktivnosti, ki so bile vodene na vseh ravneh upravljanja, samoupravljanja in družbenopolitičnega delovanja, kajti kaže poudariti, da so bili v vsa ta prizadevanja vloženi številni naporji, ki bi v stabilnejših pogojih gospodarjenja prav gotovo morali dati pozitiven rezultat, ki ga v Železarni željno pričakujemo. Ob vseh ukrepih je potrebno poudariti, da so bile izkorisčene vse možnosti za maksimalno uravnavanje OD, ki jih dopušča zakon in da je bila s posebnimi ukrepi SOZD SŽ dosežena kontinuirana rast OD, kar je vsaj nekoliko omililo že tako težaj položaj naših delavcev, med katerimi nekateri klub uspešnemu delu ne dosegajo OD, s katerim bi lahko pokrili vsa življenjske stroške. Prav na tem področju smo si v sindikatu največ prizadevali. Realno zaostajanje osebnih dohodkov pomeni za delavce preveliko obremenitev za stabilizacijo gospodarstva, saj se od njih hkrati pričakujejo tudi boljši in učinkovitejši rezultati v združenem delu. Gledajmo skozi OD je ta motiv vedno manjši ali pa ga sploh ni. Bolj bi se lahko reklo, da je v porasti bojaznen za ustrezno delo in za delovno mesto, saj so napovedi o ekonomskih in tehnoloških viških postale kruta resničnost, s katero se srečujemo iz dneva v dan. Pri nas v Železarni zaenkrat še nihče ni izgubil dela, kar se nedvomno sklapa z našimi zahtevami in obljubami, da bomo znali najti ustrezne programe in preusmeriti delavce v nove dejavnosti. Teh programov seveda še ni. Nasprotno, ko se soočamo z dejstvom, da

nas je v Železarni za to proizvodnjo preveč, smo priča tudi pomanjkanju delavcev v nekaterih obratih, ponekod pa ne najdejo poti do ustreznega strokovnega pristopa pri ugotavljanju potrebnih nalog za nemoten delovni proces ali, poenostavljeno povedano, za presojo potrebnega števila delavcev, čeprav bi že po statistični verjetnosti lahko pričakovali »viške« kot tudi »manjše« delavcev, ki bi jih z ustreznim prekvalifikacijo, dokonalifikacijo ali z dopolnilnim izpolnjevanjem na delovnem mestu v razmeroma kratkem času lahko usposobili za nove naloge. Ne moremo reči, da se na tem področju nič ne dogaja, nasprotno, premiki vendar so, toda izgleda, kot da je okolica vsaj zaenkrat še zanimivejša od Železarne, kjer po mnenju tistih, ki odhajajo, ne znamo ceniti strokovnega in ustvarjalnega dela. Ker je odhod iz ene v drugo delovno organizacijo resna zadeva, kaže tem pripombari prisluhnuti in tudi ukrepati. Za take rešitve bi se resnično moral biti vsi skupaj s sindikatom, ki je v mnogih primerih podobnik in nosilec idej, njihova uresničitev pa je pogojena z mnogimi čeji in pripravljenostjo vložiti največkrat veliko volje, znanja, truda in energije za majhen korak, ki pa vendarle pomeni napredok.

Na letosnjem seminarju v Poljčah je bilo zbrano pravo bogastvo idej in predlogov, ki bi jih moral postopno, a intenzivno uresničevati, če želimo preti od besed k dejanjem. Prav na osnovi predlogov, kako izboljšati naš položaj in poslovanje, je že v obdelavi nekaj projektov, od katerih naj se posebej poudari projekti, v katerem bo potrebno najti strokovne odgovore na vprašanje kako povečati pridostnosti delovnemu kolektivu! Ne glede na čas,

ki nam ni naklonjen oziroma ne omogoča, da bi v celoti razrešili ta vprašanja, je pomembno, da se naloga razdeli in postopno tudi uresniči. Večje zavodljivstvo in pridostnost vseh delavcev je prav gotovo cilj, za katerega se kaže potruditi.

Prav tako pomembne so tudi nekatere druge zamisli, ki jih je potrebno čimprej proučiti in uveljaviti, tako da bi že do konca tega leta dosegli vsaj del učinkov, ki jih lahko pričakujemo.

Ob zaključku je potrebno poudariti, da je ob vseh ukrepih, gospodarskih in družbenih dogajanjih pomembno, kako dosledno in vtrajno bomo sprejeti ukrepe, ki že dajejo rezultate, izvajali tudi v drugi polovici leta, kjer so naša pričakovanja zelo velika. Prav gotovo je naš cilj, da bi to leto zaključili brez izgube, hkrati pa se zavedamo, da je tak cilj lažje postaviti, kot pa uresničiti. Toda pozitivna gibanja in pomembni premiki v proizvodnji vendarle kažejo na to, da bi vsaj v tem pogledu lahko izboljšali naš položaj. Na sindikatu smo eni, da je potrebno izrabiti vse možnosti za povečanje osebnih dohodkov, ki so v teh jesenskih mesecih še posebno kritični. Taki, kot so, mnogim ne zadoščajo več za enostavno kritiko življenjskih stroškov, zato niso več primeren motiv niti za težko izmenško delo v proizvodnji niti niso več primerna stimulacija za strokovno in odgovorno kreativno delo, ki naj bi nas končno pripeljalo do boljših poslovnih rezultatov.

Konferenca naj bi odgovorila predvsem na vprašanji ali smo Železarji sposobni do konca leta odpraviti izgubo in uresničiti še nedokončane projekte tako, da bi v prihodnjem letu vstavili brez rdečih številk.



Pripravljeni za trg (foto: Irena Kučina)

## Pregled izvajanja ključnih nalog sindikata Železarne v letosnjem letu

Pomembni sklepi, stališča in usmeritve konference, ki so imeli ali pa bi lahko imeli vpliv na današnje razmere v Železarni, so predvsem naslednji:

Obvezali smo se, da bomo svoje aktivnosti usmerili v skladu z rezolucijo 11. kongresa ZSS in 10. kongresa ZSJ ter s sprejetimi izhodišči RS ZSS. To pa pomeni dograjevanje in utrjevanje samoupravne organiziranosti združenega dela, podpiranje in vzpodbujanje hitrejšega razvoja gospodarstva na osnovi tržnih zakonitosti, strokovne in humane rešitve na področju reševanja ekonomskih in tehnoloških viškov, tako da ne pride do odpuščanja delavcev ter v teh težkih razmerah dosledno izvajanje aktivne socialne politike in socialne varnosti naspoln.

Obvezali smo se, da bomo na vseh področjih in vseh ravneh čimprej obvladovali notranje slabosti in se zavzemali za učinkovitejše gospodarjenje na podlagi ekonomskih zakonitosti, tako da bomo s čimmanjšimi stroški dosegali načrtovano proizvodnjo in s tem boljše poslovne rezultate.

Zadolžili smo odgovorne delavce v Železarni, da

se nove investicije čimprej in čimprej uspešno zaključijo in da jih s strokovno, tehnološko in delovno disciplino začnemo maksimalno izkoriscati.

Zahvaljujemo, da se nova organiziranost Železarne čimprej in v celoti izpelje na vseh ravneh in da se čimprej uveljavlja nov sistem nagrjevanja na način, ki bo delavcu zagotavljal prepričanje, da njegov osebni dohodek ni le socialna kategorija, temveč motiv za doseganje boljših rezultatov dela.

Za zasedovanje, spremljanje in obvladovanje zadev in nalog je potrebno pravočasno, kvalitetno, iskreno in razumljivo informiranje. Zato smo rekli, da moramo to področje dograditi in posodobiti.

To je le nekaj najbolj pomembnih zaključkov konference, katerih se ne da uresničiti z enkratno akcijo ali enkratnim dejaniem, vendar ugotavljamo, da je na nekaterih področjih premo narejenega, ali pa se naloge prepočasi rešujejo.

Poleg ukrepov z navedenih področij je konferenca sprejela tudi druge sklepe in usmeritve, ki so realizirani ali pa se še izvajajo, kajti od konference do

danes je minilo komaj šest mesecev. Za osvežitev spomina navajamo nekaj področij, ki so zajeta v sklepih konference, kot so: izobraževanje in usposabljanje ter ustrezno stipendiranje kadrov za lastne potrebe Železarne, izobraževanje sindikalnih aktivistov, potčitniške kapacitete, stanovanjska problematika, delovni pogoji in beneficiranje delovne dobe, sindikalna članarina in podobno.

Poleg aktivnosti, ki jih je vodil IO konference OOS Železarne na podlagi sklepov konference, je IO marca meseča ob obravnavi poslovnega poročila Železarne za 1987. leto ocenil razmere v Železarni ter delo posameznih članov poslovodnega odbora oz. področja, za katero so posamezni člani zadolženi. Oceno je IO posredoval delavskemu svetu Železarne, ki jo je tudi sprejel.

IO je ocenjeval, da se nekateri slabi

stosti v Železarni prepočasi obvladovanje na nekaterih področjih pa smo premo uspešni. Od poslovodnega odbora smo zahtevali, da se organizira tako,

da bo imel vsak član na svojem področju pogoje za obvladovanje izgube in doseganje pozitivnih poslovnih rezultatov.

Zahvaljujemo, da smo zaostrivale odgovornosti na najvišjem mestu, ki se mora odzirati na vseh ostalih nivojih vodenja in upravljanja. Poudarili smo, da je potrebno ustvariti združeno produkcijo in skupno skupnost ter pokrivati določene obveznosti iz posameznih vrst dohodka;

— na finančnem področju smo zahtevali dosledno in uspešno izpeljavo finančnih obveznosti iz naslova investicij in pravočasno zagotavljanje sredstev za osebne dohodek. Predlagali smo, da se izboljšajo informacije iz področja različnih vlaganj v širošo družbeno skupnost ter pokrivati določene obveznosti iz posameznih vrst dohodka;

— na kadrovskem, pravnem in socio-

loškem področju se mora z vso odgovornostjo pospešiti in dokončati del na področju samoupravnih aktov, upo-

štavljati spremembo zakonodaje in re-

organizacijo Železarne. Čimprej je treba dokončati in v praksi pričeti upora-

bijati nov način nagrjevanja, natrčno izdelati in v opredelitvi kadrovskih

projektov zaradi prestrukturiranja ter v

vzvezji s tem organizirati in izvajati do-

polnilno izobraževanje in usposablja-

nje, izboljšati informiranje, pripraviti

osnove za formiranje novih samou-

pravnih delovnih skupin, pospešiti re-

ševanje pravnih zadev ipd.

Poleg navedenega je IO ugotavljal, kar je delavski svet tudi potrdil, da je predsednik PO preveč obremenjen z nekaterimi operativnimi nalogami, ki spadajo v pristojnost drugih odgovornih delavcev.

Ocenjeno in potrjeno je, da bo poslovodni odbor v okviru pooblastil, ukreparev in sanacijskega programa ter načrta za letosnjem letu sodelavci iz drugih področij ustvariti take pogoje, v katerih bo možno do konca leta 1988 dosegči pozitivne poslovne rezultate.

Na podlagi navedenega, rezultati poslovnega poslovanja, razprave na tokovi sej in ocene stanja moramo poskati, izboljšati in sprejeti perspektivo do konca letosnjega leta. To je bil tudi namen sindikalne konference.

## Seja odbora za stanovanjska vprašanja

Na seji so poleg prispelih prošenj obravnavali finančni pregled formiranja in koriščenja stanovanjskih sredstev. Člani so ugotovili, da bi morali za zagotovitev izgradnje načrtovanih stanovanj ter preureditve samskega doma na Koroški Beli v letu 1988 formirati še približno 894 milijonov sredstev. Odbor zadolžuje odgovorne službe v Železarni, da preverijo možnosti formiranja potrebnih sredstev še v letu 1988.

Odbor se je seznanil s poročilom oddelka za stanovanjski standard o reševanju stanovanjskih problemov delavcev. Iz poročila izhaja, da je bilo v prvih šestih mesecih rešenih 89 prošenj z dodelitvijo ustreznih stanovanj.

Akcija za pridobitev večjih stanovanjskih enot ob zamenjavi za manjše ni prinesla želenih učinkov, nekaj primerov pa smo kljub temu zabeležili. Očitno je bila odločitev, da bi lahko stanovanjske probleme delavcev Železarni rešili z zamenjavo brez nakupov novih stanovanj, napačna.

Odbor se je seznanil s poročilom Števila 40. Dominvest in načrta za stanovanjski standard o reševanju stanovanjskih problemov delavcev. Iz poročila izhaja, da je bilo v prvih šestih mesecih rešenih 89 prošenj z dodelitvijo ustreznih stanovanj.

### Železarski globus

#### Brazilija

V brazilske province Maranhao na severovzhodu države bodo zgradili novo železarno, katere lastnik bo železarska druž

## Osebni dohodek za julij

V juliju smo izdelali 86.447,6 ton skupne proizvodnje, kar je na ravni Železarne 102 % družbenega načrta in 92,6 % operativnega. Talilnice so dosegle 101,6 % družbenega načrta in 98,9 % operativnega. Ploščati program 109,5 % družbenega načrta in 90,7 % operativnega. Okrogli program 83,9 % družbenega načrta in 83,3 % operativnega.

Od talilnic je livarna dosegla kmaj 77,3 % družbenega in operativnega načrta. V ploščatemu programu Valjarna bluming štekel 97,9 % družbenega, 81,1 % pa operativnega. V okroglem programu Žičarna 84,3 % družbenega in 81,8 % operativnega. Valjarna žice v profilov pa samo 71,3 % družbenega in operativnega načrta. Učinkovitosti dela in primernosti plačila pa ne moremo ocenjevati le z načrtom, kjer lahko želje presežejo realne možnosti, ali pa možnosti nismo znali ali hoteli izkoristiti (npr. načrtovanje enakomernejše porazdelitev dopustov). Poleg tega na ugotovljeno učinkovitost ne vpliva le čas izdelkov, ampak tudi porabljen čas za izdelavo. Če je skupna proizvodnja za 4 % manjša kot v juniju, smo na drugi strani delali kar za 18,5 % manj časa kot v juniju, kar pomeni, da je bila produktivnost za 14 % boljša.

Zal pa velja skoraj obratno za strukturo proizvodnje, ki je za 12 % slabša od junijске in tudi za 10 % slabša od načrtovane za ta mesec.

Posledica večje fizične produktivnosti in slabše strukture je za 3 % večji učinek. Večja učinkovitost je ugotovljena v večini obratov, zlasti pa je velika razlika pri Jeklarni 2, ki je zopet povečala rekord v količini proizvodnje in s tem dosegla prvo mesto po višini osebnega dohodka v Železarni. Ob tem moramo še enkrat spomniti, da je Jeklarna 2 delala ne-prekinjeno v obeh prazničnih dneh in da so delavci v neprekinjenem procesu dobili plačilo za 23 do 24 delovnih dni, medtem ko smo ostali delavci prejeli plačilo le za 22 dni.

Osebni dohodek na delavca v prečju Železarne za julij je za 12 % večji kot junija ali za 63.590 din na zaposlenega, s čimer smo presegli znesek 600.000 din na delavca in tako smo po nekaj mesecih zopet uspešni izboljšati realno višino osebnega dohodka. Indeks rasti je večji od realnega povečanja zaradi naslednjih vrakov:

en delovni dan več za neprekinjen sistem dela, dva praznika, povečanje učinkovitosti, več nadur, več ur za manjkajoče.

Omenjeni vplivi so bili večji od manjšega števila plačanih ur delavcem, ki delamo v sistemu 5+2.

Poprečje Železarne je najbolj presegla Jeklarna 2 s 25,3 %, sledi ji Energetika s 17,3 %, Jeklarna 1 s 13,5 % itd. Štirje obrati so tesno skupaj z najnižjimi poprečji: Žebljarna, Elektrode, PVT in Družbeni standard. Družbeni standard ima nekoliko višje poprečje osebnega dohodka na račun delavcev v počitniških domovih, ki delajo od 240 do 270 delovnih ur na mesec, zato so njihovi osebni dohodki mnogo višji od osebnega dohodka za redno delo.

Iz strukture osebnega dohodka za julij je razvidno, da je najbolj pora-

sel odstotek plačanega dopusta (v juliju na zaposlenega 8,36 %, v juliju 16 %). Že uvodoma smo omenili, da obseg rednega dopusta kaže na slabu pripravljenost za enakomernejšo, načrtovano porazdelitev dopustov.

Tudi število nadur se je v juliju močno povečalo, saj jih je kar za 7219 več kot v predhodnem mesecu. Najvišji odstotek nadur v efektivnih urah izkazujejo HVJ (9 %), Valjarna debele pločevine (6,3 %), Žičarna (6,1 %). Vzdrževalci, ki so bili v preteklosti običajno na vrhu, so tokrat šele na četrtem mestu s 5,8 % nadur v skupnem številu delovnih ur. Tudi podatki o nadurah kažejo, da je še vedno premalo pripravljenosti za prilaganje sedanjim razmeram. Še bolj pa to kažejo ure za manjkajoče, zlasti v Jeklarni 1, kjer še vedno obstaja nekaj rezerv.

Oddelek za nagrajevanje

### V avgustu rekorden obisk gostov

Čeprav so nekateri dvomljivci mneni, da bo letošnja turistična sezona precej slabša od lanske in predhodnih, so se ušteli. Vsi kampi: Šobec, Zaka, Radovljica, Bohinj so že od srede julija povsem zasedeni, prav tako večina hotelskih zmogljivosti. Na Blebu je bilo 10. avgusta prijavljeno rekordno 4.880 gostov, kar je bilo najvišje število letos, ali dobrih pet odstotkov več tujih gostov kot la-

JR

### Na ogled je zazidalni načrt za Lesce-Center

V prostorih krajevne skupnosti Lesce in avli občinske skupščine Radovljica bo do 25. avgusta na ogled javno izobesena dokumentacija, dopolnitve in sprememb zazidalnega načrta Lesce-Center. V Lescah bo pristojni upravni organ občinske skupščine vzajemno s svetom krajevne skupnosti organiziral tudi javno obravnavo predlagane dokumentacije.

JR

## PRAZNOVANJE GRANIČARJEV

Ob dnevu graničarjev – 15. avgustu, so po vseh karavlah v Sloveniji potekale slovesnosti. Letos obmejne enote praznujejo štiriindvajseto obljetnico svojega obstoja in uspešnega varovanja državne meje. Ob tej priložnosti so podelili kolektivom karavel in posameznikom priznanja za uspešno delo in vzorno obnašanje. Na osrednjem prireditvu na naši republike, ki je bila pred karavlo Slatina, blizu mejnega prehoda Rateče, so izročili svojemu namenu prenovljeno, sodobno opremljeno zgradbo in jo poimenovali po narodnem heroju, generalmajorju Jocu Miljkoviću.

Slavnostni govornik je bil podpredsednik predsedstva SFRJ Stane Dolanc, ki je tudi odkril spominsko ploščo. Graničarjem so ob njihovem prazniku čestitali predstavniki občin Jesenice in Radovljica ter družbenopolitičnih organizacij Gorenjske in predsednik občine Slunj, kjer je bil Miljković doma. Kljub žgočemu soncu so se slovesnosti udeležili številni prebivalci okoliških krajev, ki so si po uradnem delu prireditve lahko ogledali karavlo. V kulturnem programu so sodelovali Pihalni orkester jeseniških železarjev, moški in ženski pevski zbor KUD Kranjska Gora, mladinska folklorna skupina KUD Jaka Rabič Dovje-Mojsstrana ter otroška folklorna skupina Rute KUD Podkoren; svoj del programa so prispevali tudi vojaki.

Slavnostni govornik je bil podpredsednik predsedstva SFRJ Stane Dolanc, ki je tudi odkril spominsko ploščo. Graničarjem so ob njihovem prazniku čestitali predstavniki občin Jesenice in Radovljica ter družbenopolitičnih organizacij Gorenjske in predsednik občine Slunj, kjer je bil Miljković doma. Kljub žgočemu soncu so se slovesnosti udeležili številni prebivalci okoliških krajev, ki so si po uradnem delu prireditve lahko ogledali karavlo. V kulturnem programu so sodelovali Pihalni orkester jeseniških železarjev, moški in ženski pevski zbor KUD Kranjska Gora, mladinska folklorna skupina KUD Jaka Rabič Dovje-Mojsstrana ter otroška folklorna skupina Rute KUD Podkoren; svoj del programa so prispevali tudi vojaki.

Slavnostni govornik je bil pod-

predsednik predsedstva SFRJ Stane Dolanc, ki je tudi odkril spominsko ploščo. Graničarjem so ob njihovem prazniku čestitali predstavniki občin Jesenice in Radovljica ter družbenopolitičnih organizacij Gorenjske in predsednik občine Slunj, kjer je bil Miljković doma. Kljub žgočemu soncu so se slovesnosti udeležili številni prebivalci okoliških krajev, ki so si po uradnem delu prireditve lahko ogledali karavlo. V kulturnem programu so sodelovali Pihalni orkester jeseniških železarjev, moški in ženski pevski zbor KUD Kranjska Gora, mladinska folklorna skupina KUD Jaka Rabič Dovje-Mojsstrana ter otroška folklorna skupina Rute KUD Podkoren; svoj del programa so prispevali tudi vojaki.

Slavnostni govornik je bil pod-

predsednik predsedstva SFRJ Stane Dolanc, ki je tudi odkril spominsko ploščo. Graničarjem so ob njihovem prazniku čestitali predstavniki občin Jesenice in Radovljica ter družbenopolitičnih organizacij Gorenjske in predsednik občine Slunj, kjer je bil Miljković doma. Kljub žgočemu soncu so se slovesnosti udeležili številni prebivalci okoliških krajev, ki so si po uradnem delu prireditve lahko ogledali karavlo. V kulturnem programu so sodelovali Pihalni orkester jeseniških železarjev, moški in ženski pevski zbor KUD Kranjska Gora, mladinska folklorna skupina KUD Jaka Rabič Dovje-Mojsstrana ter otroška folklorna skupina Rute KUD Podkoren; svoj del programa so prispevali tudi vojaki.

Slavnostni govornik je bil pod-

predsednik predsedstva SFRJ Stane Dolanc, ki je tudi odkril spominsko ploščo. Graničarjem so ob njihovem prazniku čestitali predstavniki občin Jesenice in Radovljica ter družbenopolitičnih organizacij Gorenjske in predsednik občine Slunj, kjer je bil Miljković doma. Kljub žgočemu soncu so se slovesnosti udeležili številni prebivalci okoliških krajev, ki so si po uradnem delu prireditve lahko ogledali karavlo. V kulturnem programu so sodelovali Pihalni orkester jeseniških železarjev, moški in ženski pevski zbor KUD Kranjska Gora, mladinska folklorna skupina KUD Jaka Rabič Dovje-Mojsstrana ter otroška folklorna skupina Rute KUD Podkoren; svoj del programa so prispevali tudi vojaki.

Slavnostni govornik je bil pod-

predsednik predsedstva SFRJ Stane Dolanc, ki je tudi odkril spominsko ploščo. Graničarjem so ob njihovem prazniku čestitali predstavniki občin Jesenice in Radovljica ter družbenopolitičnih organizacij Gorenjske in predsednik občine Slunj, kjer je bil Miljković doma. Kljub žgočemu soncu so se slovesnosti udeležili številni prebivalci okoliških krajev, ki so si po uradnem delu prireditve lahko ogledali karavlo. V kulturnem programu so sodelovali Pihalni orkester jeseniških železarjev, moški in ženski pevski zbor KUD Kranjska Gora, mladinska folklorna skupina KUD Jaka Rabič Dovje-Mojsstrana ter otroška folklorna skupina Rute KUD Podkoren; svoj del programa so prispevali tudi vojaki.

Slavnostni govornik je bil pod-

predsednik predsedstva SFRJ Stane Dolanc, ki je tudi odkril spominsko ploščo. Graničarjem so ob njihovem prazniku čestitali predstavniki občin Jesenice in Radovljica ter družbenopolitičnih organizacij Gorenjske in predsednik občine Slunj, kjer je bil Miljković doma. Kljub žgočemu soncu so se slovesnosti udeležili številni prebivalci okoliških krajev, ki so si po uradnem delu prireditve lahko ogledali karavlo. V kulturnem programu so sodelovali Pihalni orkester jeseniških železarjev, moški in ženski pevski zbor KUD Kranjska Gora, mladinska folklorna skupina KUD Jaka Rabič Dovje-Mojsstrana ter otroška folklorna skupina Rute KUD Podkoren; svoj del programa so prispevali tudi vojaki.

Slavnostni govornik je bil pod-

predsednik predsedstva SFRJ Stane Dolanc, ki je tudi odkril spominsko ploščo. Graničarjem so ob njihovem prazniku čestitali predstavniki občin Jesenice in Radovljica ter družbenopolitičnih organizacij Gorenjske in predsednik občine Slunj, kjer je bil Miljković doma. Kljub žgočemu soncu so se slovesnosti udeležili številni prebivalci okoliških krajev, ki so si po uradnem delu prireditve lahko ogledali karavlo. V kulturnem programu so sodelovali Pihalni orkester jeseniških železarjev, moški in ženski pevski zbor KUD Kranjska Gora, mladinska folklorna skupina KUD Jaka Rabič Dovje-Mojsstrana ter otroška folklorna skupina Rute KUD Podkoren; svoj del programa so prispevali tudi vojaki.

Slavnostni govornik je bil pod-

predsednik predsedstva SFRJ Stane Dolanc, ki je tudi odkril spominsko ploščo. Graničarjem so ob njihovem prazniku čestitali predstavniki občin Jesenice in Radovljica ter družbenopolitičnih organizacij Gorenjske in predsednik občine Slunj, kjer je bil Miljković doma. Kljub žgočemu soncu so se slovesnosti udeležili številni prebivalci okoliških krajev, ki so si po uradnem delu prireditve lahko ogledali karavlo. V kulturnem programu so sodelovali Pihalni orkester jeseniških železarjev, moški in ženski pevski zbor KUD Kranjska Gora, mladinska folklorna skupina KUD Jaka Rabič Dovje-Mojsstrana ter otroška folklorna skupina Rute KUD Podkoren; svoj del programa so prispevali tudi vojaki.

Slavnostni govornik je bil pod-

predsednik predsedstva SFRJ Stane Dolanc, ki je tudi odkril spominsko ploščo. Graničarjem so ob njihovem prazniku čestitali predstavniki občin Jesenice in Radovljica ter družbenopolitičnih organizacij Gorenjske in predsednik občine Slunj, kjer je bil Miljković doma. Kljub žgočemu soncu so se slovesnosti udeležili številni prebivalci okoliških krajev, ki so si po uradnem delu prireditve lahko ogledali karavlo. V kulturnem programu so sodelovali Pihalni orkester jeseniških železarjev, moški in ženski pevski zbor KUD Kranjska Gora, mladinska folklorna skupina KUD Jaka Rabič Dovje-Mojsstrana ter otroška folklorna skupina Rute KUD Podkoren; svoj del programa so prispevali tudi vojaki.

Slavnostni govornik je bil pod-

predsednik predsedstva SFRJ Stane Dolanc, ki je tudi odkril spominsko ploščo. Graničarjem so ob njihovem prazniku čestitali predstavniki občin Jesenice in Radovljica ter družbenopolitičnih organizacij Gorenjske in predsednik občine Slunj, kjer je bil Miljković doma. Kljub žgočemu soncu so se slovesnosti udeležili številni prebivalci okoliških krajev, ki so si po uradnem delu prireditve lahko ogledali karavlo. V kulturnem programu so sodelovali Pihalni orkester jeseniških železarjev, moški in ženski pevski zbor KUD Kranjska Gora, mladinska folklorna skupina KUD Jaka Rabič Dovje-Mojsstrana ter otroška folklorna skupina Rute KUD Podkoren; svoj del programa so prispevali tudi vojaki.

Slavnostni govornik je bil pod-

predsednik predsedstva SFRJ Stane Dolanc, ki je tudi odkril spominsko ploščo. Graničarjem so ob njihovem prazniku čestitali predstavniki občin Jesenice in Radovljica ter družbenopolitičnih organizacij Gorenjske in predsednik občine Slunj, kjer je bil Miljković doma. Kljub žgočemu soncu so se slovesnosti udeležili številni prebivalci okoliških krajev, ki so si po uradnem delu prireditve lahko ogledali karavlo. V kulturnem programu so sodelovali Pihalni orkester jeseniških železarjev, moški in ženski pevski zbor KUD Kranjska Gora, mladinska folklorna skupina KUD Jaka Rabič Dovje-Mojsstrana ter otroška folklorna skupina Rute KUD Podkoren; svoj del programa so prispevali tudi vojaki.

Slavnostni govornik je bil pod-

predsednik predsedstva SFRJ Stane Dolanc, ki je tudi odkril spominsko ploščo. Graničarjem so ob njihovem prazniku čestitali predstavniki občin Jesenice in Radovljica ter družbenopolitičnih organizacij Gorenjske in predsednik občine Slunj, kjer je bil Miljković doma. Kljub žgočemu soncu so se slovesnosti udeležili številni prebivalci okoliških krajev, ki so si po uradnem delu prireditve lahko ogledali karavlo. V kulturnem programu so sodelovali Pihalni orkester jeseniških železarjev, moški in ženski pevski zbor KUD Kranjska Gora, mladinska folklorna skupina KUD Jaka Rabič Dovje-Mojsstrana ter otroška folklorna skupina Rute KUD Podkoren; svoj del programa so prispevali tudi vojaki.

Slavnostni govornik je bil pod-

predsednik predsedstva SFRJ Stane Dolanc, ki je tudi odkril spominsko ploščo. Graničarjem so ob njihovem prazniku čestitali predstavniki občin Jesenice in Radovljica ter družbenopolitičnih organizacij Gorenjske in predsednik občine Slunj, kjer je bil Miljković doma. Kljub žgočemu soncu so se slovesnosti udeležili številni prebivalci okoliških krajev, ki so si po uradnem delu prireditve lahko ogledali karavlo. V kulturnem programu so sodelovali Pihalni orkester jeseniških železarjev, moški in ženski pevski zbor KUD Kranjska Gora, mladinska folklorna skupina KUD Jaka Rabič Dovje-Mojsstrana ter otroška folklorna skupina Rute KUD Podkoren; svoj del programa so prispevali tudi vojaki.

Slavnostni govornik je bil pod-

predsednik predsedstva SFRJ Stane Dolanc, ki je tudi odkril spominsko ploščo. Graničarjem so ob njihovem prazniku čestitali predstavniki občin Jesenice in Radovljica ter družbenopolitičnih organizacij Gorenjske in predsednik občine Slunj, kjer je bil Miljković doma. Kljub žgočemu soncu so se slovesnosti udeležili

# Sedemnajst udeležencev planinske slikarske kolonije Vrata '88 razstavlja na Jesenicah

Jutri, v petek, 19. avgusta, bodo ob 18. uri v razstavnem salonu Dolik DPD Svoboda Tone Čufar Jesenice odprli sedemnajsto letosnjo razstavo, tokrat razstavo slik udeležencev devete planinske slikarske kolonije Vrata '88. Razstavo bodo odprli s krajšim kulturnim programom.

Planinsko društvo Dovje-Mojstrana, ki letos slavi 60-letnico nadve aktivnega in razvijanega delovanja, je letos že devetič organiziralo planinsko slikarsko kolonijo v Vratih, slikoviti alpski dolini pod Triglavom. Prvič so se slikarji zbrali v Vratih leta 1980 in od takrat redno vsako leto planinci povabijo slikarje iz širšega slovenskega območja in očarljiv v planinski svet pod Triglavom, da v različnih slikarskih tehnikah upodabljajo neizčrpne lepote in posebnosti Triglava in njegove soseščine.

Ta vsakoletna kulturnoumetniška akcija Planinskega društva Dovje-Mojstrana zasluži vso družbeno priznanje in pozornost, saj ima velik pomen tudi pri popularizaciji našega gorskega sveta, Triglavskega narodnega parka, njegovih lepot in posebnosti, pa tudi glede ohranjanja naravnih in kulturnih spomenikov, predvsem ljudske arhitekture, ki stalno spreminja svojo podobo in celo izginjajo.

Že po ustaljenem pravilu so se slikarji – udeleženci planinske slikarske kolonije Vrata '88 – z deli s kolonije najprej predstavili ob občin-

skem prazniku od 3. do 15. avgusta v novem prostoru ob kulturnem domu na Dovjem (prejšnja leta so razstavljalni v osnovni šoli v Mojstrani). Od leta 1985 to razstavo redno uvrščajo v razstavni program razstavnega salonu Dolik Jesenice. Najprej skupaj z udeleženci planinske slikarske kolonije Vršič (PD Jesenice), od lanskega leta, ko je vršiška kolonija zamrla, pa le še dela slikarjev s planinske slikarske kolonije Vrata.

Letos se z 39 slikami predstavlja sedemnajst udeležencev planinske slikarske kolonije Vrata '88: Janez Ambrožič, Rudolf Arh, Franc Berce, Nika Hafner, Leon Koporec, Helca Krasnik, Pavel Lužnik, Slavimir Mihajlovič, Marjan Miklavčec, Janez Osaben, Franc Smole, Draga Soklič, Marija Strnad, Tone Tomazin, Jože Trpin, Franc Vandot in Cveto Velikajne.

Razstava slik z devete planinske slikarske kolonije Vrata '88 bo v razstavnem salonu Dolik na ogled do vključno 31. avgusta. Salon je odprt vsak dan, razen sobot popoldan in nedelj, od 9. do 12. ure in od 16. do 19. ure.

## Izvajanje kulturnih akcij

Komisija za kulturo pri Občinskem svetu zvezne sindikatov je presojala izvajanje programa kulturne akcije za delovne kolektive v radovaliških občini. V prvem polletju letos so v 12 krajih občine organizirali skupaj 19 prireditev, od teh 12 gledaliških, 2 operni v Ljubljani, 3 likovne razstave in 4 pevske koncerte. Prireditve si je ogledalo 5.842 obiskovalcev, ali v poprečju 307 na prireditev. Izjemni obisk so imeli na operni predstavi v Ljubljani, katero si je ogledalo 815 obiskovalcev. Izvajanje programa je v drugem polletju zaradi pomanjkanja denarja vprašljivo, zato bo treba narediti rebalans finančnega načrta ali pa zmanjšati program akcij.

JR

## Odprli bodo nov dom in razvili svoj prapor

Prostovoljno gasilsko društvo v Gozd-Martuljku letos praznuje 50-letnico obstoja in uspešnega delovanja. V počastitev tega jubileja bodo, kot je povedal predsednik Marko Pavlovič, v nedeljo, 28. avgusta, imeli več pomembnih prireditev.

Tega dne ob 11. uri bo najprej sprejem v mimohod gasilskih desetin vseh gasilskih društev v občini. Ob tej priložnosti in pred začetkom praznovanja bo igrala priznana godba na pihala iz Gorj. Potem bodo razvili prapor, ki ga društvo doslej še ni imelo. Ob 14. uri bo veselica s srečelovom; za zabavo in ples bodo igrali Veseli Gorenčci. Če bo vreme slablo, jim bo novi hotel Špik dal brezplačno na voljo svoje prostore.

Tega dne bodo predali svojemu namenu obnovljen in povečani gasilski dom. Dalj časa so si prizadevali in pri tem delu skupno prostovoljno delali nad 10 tisoč ur. Zgradili so skoraj povsem nov, vsekakor pa zelo lep in funkcionalen gasilski dom. Stari dom je namreč dotrajal in je bil premajhen, posebno, če vemo, da se v prostori gasilcev v tem kraju dogaja takoreč vse: seje, sestanki, slovesnosti, proslave.

Za postavitev doma so zelo veliko prispevali skoraj vsi prebivalci in enote delovnih organizacij ter zasebniki, pa tudi občinska gasilska zveza in skupnost za varstvo pred požari.

Gasilcem v Martuljku čestitamo k jubileju in delovnemu uspehu ter jmen želimo vse najbolje tudi v prihodnjem.

Branko Blenkuš

## Verjeli ali ne

Na Jesenicah, v t.i. Kurji vali, je ulica, iz katere na prijavnih službi SO Jesenice ni prijavljen niti en občan ali prebivalec. V tej ulici tudi ni stanovanjske hiše. To so povedali na Geodetski upravi naše občine.

Ta ulica se imenuje ULICA GENERALA RUDOLFA MAJSTRA.

Kaj naj rečemo ob tem? Morda tole. Če se na Jesenicah temu zaslužnemu in pomembnemu možu, generalu, pesniku, pisatelju in borcu za našo severno mejo (1918–1920) nismo ustreznejne oddolžili, kot s to »slepoto« ulico, potem naj jo pristojni vsaj odpravijo.

Vibr

# Stane Zugwitz in njegove zibelke

V galeriji Kosove graščine bo do 28. avgusta vsak dan, razen nedelj in ponedeljkov, od 10. do 12. in od 16. do 18. ure odprta razstava Staneta Zugwitz 100 miniaturnih zibelk.

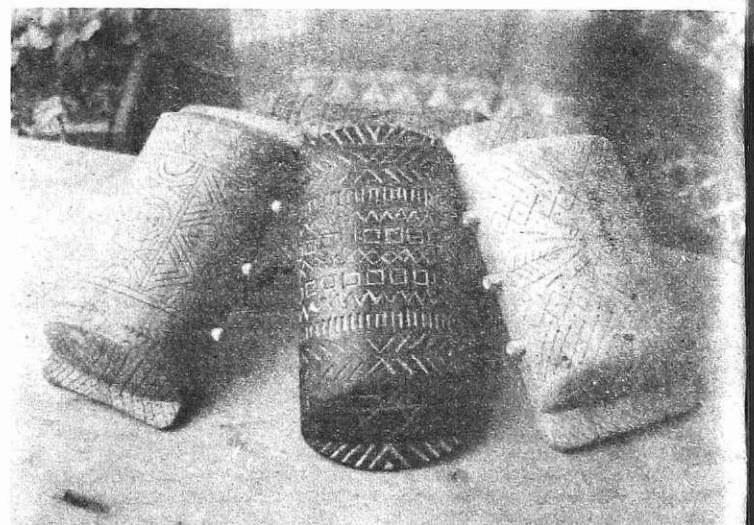
Avtor razstavljenih zibelk je Jeseničan Stane Zugwitz. Rojen je bil leta 1919 na Jesenicah, v stavbi današnjega Tehniškega muzeja. Po poklicu je ključavnica in po upokojitvi leta 1980 se je začel ukvarjati z izdelavo miniaturnih zibelk. Danes jih je v njegovi zbirki več kot 160. Vse niso razstavljene, ker smo se omejili le na področje Jugoslavije in obrubnih delov, seveda s podarkom na Slovenijo.

Ko je Stane Zugwitz obiskoval muzeje Slovenije in Jugoslavije, so ga pritegnile ravno zibelke in začel je sistematično zbirati podatke, opise, skice zibelk in kupovati dostopno literaturo. Nato je v prostem času z mnogo potrežljivosti in ljubezni nastala ta bogata in poučna zbirka.

Zibelke so bile nekdaj pomemben kos kmečke opreme in pod imenom zibelke so mišljene vse priprave za ležanje in prenašanje otrok, torej tudi otroška korita – nečke. Najprej so po vsem slovenskem ozemlju uporabljali za spanje, ležanje in kopanje otrok iz lesa izdolbljene nečke ali kadunje. Da bi jih ločili od podobnih lesnih korit, ki so jih uporabljali za mesenje kruha ali za spaševanje raznih bremen, so nečke za spanje in prenašanje otrok h krstu okrasili z vrezovanjem geometrijskih ornamentov, zvezd, src, znamenj, križa in Kristusovega monograma IHS. Tuk pod robom so dodali tri do štiri cveke, knofe za prevezovanje traku. V preteklosti so nečke in zibelke po vrhu prevezovali z rdečimi trakovi. Z njimi so obenem odganjali od otroka zle duhove in uroke. Nečke so bile najpogosteje in najdalj v rabi v Beli Krajini, Prekmurju in na Štajerskem, manj pa na Gorenjskem, Dolenjskem in Notranjskem, kjer so se nečke umaknile zibelki že v 18. in na začetku 19. stoletja.

Najstarejše upodobitev zibelk na Slovenskem sodijo v zadnjo četrtinu 15. stoletja. Na kmetijah pa so se zibelke začele pojavljati šele v 19. stoletju. Prvotna kmečka zibelka je bila močno podobna nečkam, saj je bila narejena tako, da so na vsako stran nečk spodaj pritrtili nihalno ploskev. Kasneje se so kmetje pri oblikovanju zibelk zgledovali po meščanskih renesančnih in baročnih zibelkah. Predvsem na alpskem področju pa so razvili pisano in bogato okrasitev.

Zibelke lahko delimo v poslikane in neposlikane. Po načinu izdelave, obliki, uporabljenem materialu se med seboj skoraj ne razlikujejo. So mizarško izdelane, zbitje z leseniimi klini, v štiri robonike sta ujeti končni-



Okrašene nečke so uporabljali za spanje, kopanje in prenašanje otrok h krstu

ci, stranici in celo nihalni ploskvi. Pri izdelavi so uporabljali različne vrste lesa: smreko, vrbo, dren, črni glog, javor, jesen, lipa, oreh, češnja, hrast. Nihalne noge morajo biti izdelane iz trdega lesa.

Posebnost enako izdelanih cerkljanskih in bohinjskih zibelk je obroč, ki je pritrjen na stranici zibelke v zgornji polovici in je običajno premičen. Uporabljajo ga za obesiranje pregrinjal proti svetlobi in mrčesu. Dno zibelke je prevrtano s 6 do 19 luknjicami za odtekanje urina in dojavjanje zraka. Zibelke so dolge od 83 do 110 cm, visoke pa od 25 do 35 cm.

Med neposlikanimi zibelkami poznamo več različnih oblik: zibelke s podaljšanima kotačema, ki je visoka okoli 85 cm (Primorska), zibelko na nihalnih stojalih, ki se pojavlja povsod po Sloveniji, zibko – posteljico, ki ima med desko dna in štirimi gornjimi letvami rezljane stebričke (Bela krajina).

je poslikana celotna zunanjost, poudarkom na obeh končnicah. Na pogostejše upodobitve so Božepot Marija (Marija z Jezusom), Kristusov monogram IHS, mora, pengram, na sprednjih končnicah je navadno naslikana letnica. Naslikani so motivi, povzeti iz narave: šopki v tnic, marjetič, nageljnov in tulipanov. Prevlačujejo živahne barve modra, zelena, rdeča, rumena.

Pri postiljanju so na dno zibelki dali slamo ali ličkanje, čez so poguli rjavo. Otroka so pokrili z oedeji, ali prevezali s trakom, ki so ga pridigli na lesene gumbe. Tako, kot prav v nečkah, so tudi v zibelkah nosili otroke h krstu. Po Gorenjskem so nosili novorojence h krstu v majhni lepo pisani zibelki, ki je bila skup last vseh vaščanov. Hiše z več stekilom otrok so imele tudi dve ali več zibelk. Ko so otroci odrasli, so se ljudje le redkokdaj ločevali in jih prodajali, ker so jih spominjali na otroštva.

Potisnil sem kruh v žep. Odnesla sva pladnja nazaj in šla ven.

Slonela je ob ograji in se grela na toplem soncu. Odpela je haljo. Oblečena je bila v kavbojke in sivo bluzu, s konjak vidnim cvetnim vzorcem. Ni bilo videti slabo. Bila je tak tip ženske. S krasno postavo. Ibro je jamjal. Ustavil sem se na drugem koncu ploščadi in primoran je bil obstati ob meni. Prišgalova sva cigareti. Ajša je potegnila cigaretto iz škatlice in jo neprizgano podržala med prsti. Pristopil sem in ji ponudil ogenj. Zahvalila se mi je.

— Jutri si spet ti na vrsti.

Zasmajala se je. Lep nasmeh, za spoznajne preglasen in nekoliko votel.

— V katerem oddelku delaš? — je vprašala.

— V nobenem. Sem hodil le na malico.

Ni doumela.

— Od znacev dobim zastonj bone. Kadar sem lačen, si bleče sposojeno delovno blečo in grem jest.

Spet smeh.

— Se mi je zdelo, da te še nisem videla. Včeraj si mi takoj padel v oči.

Povedano je bilo kot dejstvo, ne kot kompliment.

Nadaljevala je.

— Veš, vsakega moškega najprej pogledam v čevlj.

— V čevlje?! — Sedaj sem bil jaz na vrsti za nerazumevanje in smeh.

— Ja, v čevlje. Poglej!

Pogledal sem svoje teniske, povezane s končki vezalk. Ozrl sem se okoli in videl mnogo črnih špičastih čevljev z ogromnimi petami, topotajočimi sem in tja.

— Ko vidim tako obutev, me vse mine. Sploh ne gledam naprej, — je rekla.

Pogledal sem Ibro pod noge. Črni špičaki z visoko peto. Klepetala sva, dokler ni pogledala na uro in rekla, da mora nazaj na delo. Vrnili sem se k Ibru. Bile so ga same oči.

— Šta kaže? — je planil.

— Malo sva poklepatala, o čevljih.

— O cipelama! Ti počinješ razgovor s nepoznamen ženom o cipelama?

— Ne jaz, ona.

— A šta ste govorili o meni? Video sem, vaše pogled.

Hotel sem čimprej končati pogovor.

— Všeč so ji tvoji čevlji.

— O, nije to ništa! Videčeš, kakvo cu odelo i cipele nabaviti, kad dobijem prvu platu!

## Miha Mazzini Drobtinice 19

— Kako je lepa, a?  
— Ja, ja — sem še kar kimal in še vedno nisem videl Ajše.  
Gneča se je razprila in za trenutek sem zaledal deklico, s katero sva se spogledovala včeraj. Tisto iz pakirnice žebljev. Tudi ona me je opazila. Nasmejnila sva se drug drugemu. Padal sem v njene oči.  
Telesa so jo zakrila.  
Zavedel sem se Ibra, tresočega se, kot da hoče zmetati obledo s sebe. Obrnil se je k meni in me zgrabil za ovratnik. Me stresel.  
— Jesi li video? Jesi li ti video?  
Nič nisem razumel.  
— Kako se mi nasmešila! — je dokončal stavek.  
Oooo, prekleta pomlad. Preketo sranje.  
Ibro je žarel. Sijal kot sonce. Plaval. Objel me čez rame in mi zašepatal na uho:  
— Vidiš, imam sve šanse.  
Nisem vedel, kaj naj rečem, kam naj se dam.  
— Ja, ja, — sem zagodel.  
Ni večje samozavesti, kot jo porodi naše lepe ženske. Ibro je zrasel.  
— Kaži mi pošteno. Jel lepa il nije?  
— Lepa je, — sem priznal.  
— Ko slika?  
— Kot slik.  
Novo priznanje.  
— Jesi li video takve oči? Takvu dubinu, da čovek propadne u njih?  
Strinjal sem se. Popolnoma in z vsem srcem.  
In se počutil vedno bolj neprijetno.  
Končno sva prišla na vrsto za pasulj z rebri, imenovan zarebrnice v omaki. Vzel sem tri porcije in kilo kruha.  
Presenetil Ibra.  
— Kako možes toliko pojesti, a da se ne ugojiš? Sav si mršav ko kostur.  
Nasmejnil sem se in počkal z odgovorom, dokler nisva sedla. Brez uspeha se je poskušal prerniti v bližino Ajše. Prazen stola sta bila čisto na nasprotnem koncu, tik ob pulatu. Odtrgal sem peto s štruce in jo pričel počasi žečeti. Pobral sem rebrca iz pasulja, jih otresev in zavil v papirnate prtičke. Vse skupaj, s preostalim kruhom, sem vrgel v plastik.

čno vrečko, ki sem jo za ta namen prinesel s seboj.

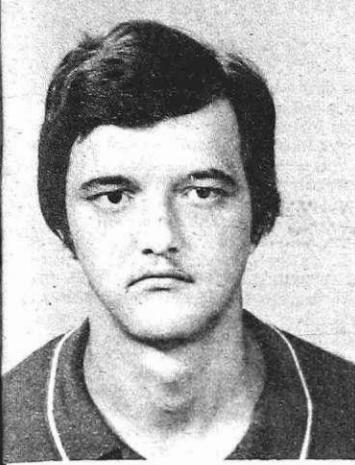
Ibro je ogledoval porcije in vrečko. Pojasnil sem mu še pred vprašanjem.

— Ni zame. Imam prijatelja, ki ne je ničesar. Razen če mu kdo kaj prinese. Sam na hrano kar pozabi. Ker ga redkokdo obišče, redkokdaj tudi je. Danes zvečer grem k njej.

Pogledal me je, če mislim resno, potem pa zamrmral:

— Svašta.

Potegnil



## Dušanu Maružu v spomin

V petek, 12. avgusta, smo se v primorski vasiči Grašovo za vedno poslovili do dobrega in vestevega sodelavca Dušana. Ni še dolgo tega, ko je pred dvanajstimi leti prišel k nam med vzdrževalce v HVŽ mlađi fanatični, željan znanja in napredka. Bil je marljiv in poslušen učenec. Zato ni čudno, da se je takoj vsem priljubil. Po dobrem letu dni je odšel k vojakom, leta 1979 pa je bil zopet med nami. Zdaj že zrel mladenič se je dela lotil s še večjo zagnanostjo in voljo. Svojim vrstnikom je bil vzor, kako je treba delati, če hočeš na delovnem mestu napredovati. Sam je sorazmerno hitro prebrodil vse faze napredovanja in 1986. leta postal ključavničar specialist; ko je začela obratovati nova lužilni-

ca, pa je postal njen vodilni vzdružalec. Dušan ni bil le dober delavec, bil je predvsem čudovit človek, saj ni poznal besed, ne morem, nočem, ne dam. Bil je vedrega značaja, zato nam je bilo prijetno v njegovi družbi. Njegova vredna je na vse sogovornike delovala pomirajoče, zato nas je vest, da se je ponesrečil, vse zaskrbelo. Vsi pa smo upali, da bo tak fant, poln življenja, zmogel in premagal tudi to. Žal je bila kruta usoda močnejša. Močnejša od naših želja in njegove volje. Odšel je, še ne star 31 let.

Hvala Dušan, za vse in počivaj mirno v svoji rodni primorski grudi.

Sodelavci

## Zahvale

Ob boleči izgubi dragega moža

**FRANCA POLAKA**  
iz Mojstrane,  
upokojenca Železarne Jesenice,  
delavca bivšega Plavža

Se iskreno zahvaljujem vsem, ki ste ga v času bolezni obiskovali na domu in mu pomagali lajšati bolečine ter zdravnikom dr. Kokalju, dr. Kraniku, dr. Dežmanovi in sestri Cvetki.

Hvala tudi vsem sosedom in prijateljem za pomoč in vsem, ki ste ga spremili na njegovi zadnji poti in mu darovali cvetje.

Zahvaljujem se tudi praporščaku, družbenopolitičnim organizacijam in govorniku za poslovnih besede.

Žalujoča žena Fani

Ob boleči izgubi naše nadvse dobre mame

**ANTONIJE KALAN,**  
roj. NOČ

Se iskreno zahvaljujemo vsem srodnikom, sosedom, prijateljem in znancem za izrečena pisna in ustna sežala, darovano cvetje ter spremsto na njeni zadnji poti.

Posebej smo dolžni zahvaliti dr. Stojakoviču, višnjemu med. tehniku Miljanu Brusu in ostalem osebju CIT ter kirurškega oddelka Bolnice Jesenice. Zahvaljujemo se tudi sodelavcem ERC Železarne Jesenice, integratu DO Viator TOZD Tovorni promet, sindikatu trgovskega podjetja Zarja, sodelavcem poslovalnice Domogrema, sodelavkam Kašte 2 ter TO Delikatesa.

Lepa hvala tudi pevcom Žirovniškega okteta za zapete žalostinke in župniku za lep pogrebni obred.

Vsem in vsakemu posebej še enkrat iskrena hvala.

Žalujoči: hčerki Nada in Lidija ter sinova Zvonko in Rudi z družinami ter ostalo sorodstvo

Sodelavcem Valjarne žice in profilov se najlepše zahvaljujem za prelepo darilo ob odhodu v pokoj.

Vsem skupaj želim še mnogo uspehov pri nadalnjem delu ter čimveč trdnega zdravja in medsebojnega razumevanja.

Hvala za vse.  
Sodelavec Rafael Kolenc

Društvo upokojencev Jesenice se srčno zahvaljujem za čestitko ob mojem rojstnem dnevu. Želim jim še veliko uspeha pri nadalnjem delu.

Ančka Jenstrle

Ob boleči izgubi dragega očeta se iskreno zahvaljujem sosedom za izrečeno sožalje in denarno pomoč.

Asija Mulalič



Nova Lekova domaća lekarna (foto: Irena Kučina)



PREPROSTI LESEN NATIVIČI  
Z JERHENOM PREK PRSTOV

RAZČLENJENJE  
NJEVNE

ST. SLOVENSKI FILM

ČAČETNIK ARIJANSTVA

LOGIČNO

LETONIČE PRI OPATIJI

NAŠ TEN TRENER (NIKICA) VETRNI JOPIC PISATELJ LONDON ANALOGIJA

BELO LA-  
NENO PLATNO V  
LITURGI

VIOLINIST  
OZIM

VERDIJE-  
NA OPERA

PRESTOL

PRESTOL

PRESTOL

EDWARD  
TOVARISJA  
OBZALOVANJE  
FRANC KUVANEC  
ZA 5 CENTIMOV  
LJ.GASB.  
(ATI)  
ZADRAN  
OTOK

IGRALEC  
DOUGLAS

ČASOPIS  
PAPIR

MESNI  
POLJSKI  
KONJENIK

EVRA  
SRŠEN  
ŠPANSKI  
SPOLNIK

UKRAJIN.  
PESNIK  
SEVČENKO

VULKAN  
NA MIN-  
DANAU

MAĐAR.  
DELAV-  
DEL  
KARPATON  
KLENKOT  
DEL BAH-  
KARPATON

IGRAKA  
MIRANDA

PRITOK  
DRINE  
JOZE  
OLAJ

NEGD.SR.  
SOŁA  
OTOK V  
KVARNEU

ŠOPON/  
LIT. JUNAK  
BENDER

KRILOV  
IVAN  
FR.IGRAL.  
EMMANU-  
ELLE

GRŠKA  
POKRA-  
TINA,  
ELIS

LADO  
JAKŠA  
DISEC  
OGLOK  
VODIK  
PRED  
PO  
PLAVAMI  
TRGOVKA  
S KRAMO

PREBIVAL  
RIMA  
ZIVALI

MAKED.  
KOLO

NEGD.SR.  
SOŁA  
OTOK V  
KVARNEU

SESTAVL.  
RONNER

STARAJAPON.  
PRESTOL-  
NICA

OSBEKI  
VULKAN  
HENJA  
EKVATOR  
IGRAČA V  
DORSKIH  
NEV.PRIZ  
ANDIH

## DEŽURNI TRGOVINI

V soboto, 20. avgusta, bosta na Jesenicah od 7. do 19. ure odprt trgovini:  
ROŽCA na Plavžu, Titova 79  
in  
DELIKATESA, Kašta 1, C.  
železarjev 6.

## DEŽURNA LEKARNA

V avgustu je za občini Jesenice in Radovljica dežurna lekarna na Bledu.

## Razstavni salon Dolik Jesenice

V razstavnem salonu Dolik DPD Svoboda Tone Čufar Jesenice je od 20. do 31. avgusta na ogled razstava slik z devete planinske slikarske kolonije Vrata '88 PD Dovje- Mojstrana.

Salon je odprt vsak dan, razen sobot popoldan in nedelj, od 9. do 12. in od 16. do 19. ure.

## Blejska kmečka ohcet

Na tradicionalni kmečki ohceti na Bledu sta se v nedeljo, 14. avgusta, poročila Suzana Hairilč in Peter Žemva, oba domaćina z Bledu. Ohcetne prireditve s prikazom starih običajev in bogato kulturnozabavno ponudbo so se vrstile cel teden. JR

## radio triglav jesenice

89.8 Mhz — slišnost: Jesenice  
96.7 Mhz — slišnost: Bohinj  
96.8 Mhz — slišnost: Gornjesavska dolina  
96.0 Mhz in 87.7 Mhz — slišnost: Radovljica, Kranj, Domžale, Kamnik in Bežigrad

## Petak, 19. avgusta:

16.00 — Obvestila; 16.30 — Domače novice; 16.45 — Obvestila; 17.00 — Kamen spotike; 17.45 — Aktualno; 18.00 — Čestitke poslušalcev in EP; 18.45 — Pregled dogodkov ob koncu tedna in zaključek programa

## Sobota, 20. avgusta:

16.00 — Obvestila; 16.30 — Domače novice; 16.45 — Obvestila; 17.00 — Sopotne pooldne; 18.00 — Čestitke poslušalcev in EP; 18.55 — Zaključek programa

## Nedelja, 21. avgusta:

11.00 — Mi pa nismo se uklonili; 11.30 — Obvestila; 12.00 — Čestitke poslušalcev in EP; 14.00 — Nedeljska tema — Delo občinskih turističnih zvez; 14.15 — EP in zaključek programa

## Ponedeljek, 22. avgusta:

16.00 — Obvestila; 16.30 — Domače novice; 16.45 — Obvestila; 17.00 — Tema dneva; 17.50 — Aktualno; 18.00 — Čestitke poslušalcev in EP; 18.35 — Minute za glasbo; 18.55 — Pregled dogodkov jutrišnjega dne in zaključek programa

## Torek, 23. avgusta:

16.00 — Obvestila; 16.30 — Domače novice; 16.45 — Obvestila; 17.00 — Tema dneva; 18.00 — Čestitke poslušalcev in EP; 18.25 — Aktualno; 18.35 — Novosti iz zavodne glasbe; 18.55 — Pregled dogodkov jutrišnjega dne in zaključek programa

## Cetrtek, 25. avgusta:

16.00 — Obvestila; 16.30 — Domače novice; 16.45 — Obvestila; 17.00 — Tema dneva; 17.45 — Aktualno; 18.00 — Čestitke poslušalcev in EP; 18.20 Gremo v Bohinj; 18.35 — Vedno zeleni melodi; 18.55 — Pregled dogodkov jutrišnjega dne in zaključek programa

## V Grimščah pri Bledu odslej alternativna medicina

Na izredni seji IO Radiotehničkega društva Gorenjske so se 10. avgusta pod vodstvom Mirele Mahne odločili, da z 20. avgustom pričnejo z delom radiotehničkega in bioterapevtskega centra v Grimščah pri Bledu.

Mirela Mahne bo z radiotehničkim tečajem 20. in 21. avgusta (od 9. do 12. ure in od 14. do 18. ure) začela dejavnost. Prijave za tečaj na 77008 (dopoldne). Zdravljenje z bioenergoterapijo, oziroma ugotavljanja stanja obolenja z radiotehničko diagnostiko se začne 23., 26. in 27. avgusta, torej vsak tretji petek od 16. do 19. ure in vsako soboto od 9. do 12. ure. Sodelovali bodo priznani strokovnjaki. Za pomoč in konzultacijo s področja klasične medicine bo skrbela dr. Senja Trstenjak. Istočasno bo potekala radiotehnička detekcija in zaščita pred raznimi sevanji.

Izvršni odbor RDG Kranj

## Izlet na Primorsko

Društvo upokojencev na Jesenicah je v začetku avgusta pripravilo lep izlet za svoje člane, in sicer na sončno Primorsko in Gorico in Goriška Brda ter v Kostanjevico, kjer smo si ogledali samostan in njegove znamenitosti.

Vodič pater nam je razkazal prelepo knjižnico s preko 10.000 knjigami. Posebno nas je navdušila prva Bohoričeva slovница z lastnorocnim posvetilom. Pod cerkvijo so grobnice in sarkofagi francoskih kraljev in venci, ki jih prinašajo daljni sorodniki in ljubitelji nekdajnih Bourbonov. Veliko stvari pa so uničili že v prvi in nato že v drugi svetovni vojni.

Na zunanjih strani cerkve sta še dve spominski plošči; ena je posvečena patru Stanku Škrabcu, velikemu jezikoslovcu. Druga pa pojasnjuje,

da so bile tu med vojno zaprte aktivistke OF ter matere in svoji partizan.

Polni zanimivih doživetij smo se nato napotili naprej v Goriška Brda, kjer smo si ogledali veliko klet in polnilnice vina. Navdušeni smo bili nad velikanskimi sodovi in modernimi stroji za prešanje in polnjenje vin. Zaposljeni je le malo ljudi. Povabilo so nas na pokušino vin in nas tudi obdarili. Po dveh kosi v železniški menzi smo odšli v prelep dom za upokojence. Ob dobrimi kapljicami smo pozabili na razne težave, ki jih upokojenci srečujemo vsak dan, in se dobro razpoloženi vrnili na Jesenicah.

Predsedniku in tovariju Dolencu vse priznanje in zahvala, da je izlet tako lepo uspel.

K. Frumen

## Na svetovnem prvenstvu padalci razočarani

Dve leti načrtih priprav leških padalcev, ki v celoti sestavljajo državno članino reprezentanco, je šlo v nč. Na 19. svetovnem padalskem prvenstvu v švedskem mestu NYKÖPING, približno 100 kilometrov od Stockholma, sta slaba organizacija tekmovanja in premočen stalni veter onemogočila izvedbo skokov na cilj z minimalno potrebnimi sestimi serijami, kar je pogoj za priznanje discipline. V ženskem tekmovanju jim je to uspelo. Izvedle so šest serij skokov na cilj in tri figurativne skoke. Moški pa so opravili samo dva skoka na cilj in tri v figurativu.

Sodelovalo je 30 držav z 28 moškimi ekipami in 139 posamezniki ter 19 ženskimi ekipami z 99 posameznicami. Ekipa so štele po pet tekmovalcev, v ekipni rezultat pa so šteli samo štiri najboljše dosežke v vsaki seriji. Ker je imela nas ženska ekipa samo štiri tekmovalke, so se tudi vsi auti šteli v ekipni rezultat. Štiri tekmovalke je imela samo še turška ekipa. Našim je bilo tako že vnaprej zagotovljeno zadnje 19. mesto. Naši dve dobi tekmovalki sta ostali doma, ker Zagreb in Sarajevo nista imela sredstev za pokrivanje stroškov. Odhod na svetovno prvenstvo so morali v celoti pokriti klubti tekmovalcev. Letalska zveza ni dala v ta namen niti dinara.

Prava nesreča tega prvenstva je bilo vreme. Vsak dan je pihal močan veter z jakostjo preko 7 m/s, kar je zgornja meja za regularnost skokov. Letašči so prešle tudi dve fronti z dežjem in nekaj neviht, vendar veter ni ponehal in po dežju so bili oblaiki skoraj do tal. Ko je bil veter pod 7 m/s, so bili oblaiki prenizki. Za tekmovanje jadralnih pilotov pa bi bilo vreme idealno, ker so bile na nebuh kljub močnemu vetru izrazite kumulustrade, ki so za jadralno letenje idealne.

Po prvem tednu, ko organizatorji ni uspelo izpeljati več kot dveh serij skokov na cilj za moške, so tekmovalce pričeli preganjati iz postelj že ob 4. uri zjutraj, v želji, da bi zgodaj zjutraj opravili nekaj skokov, ker veter še ni bil premočan. Žal tudi iz tega ni bilo nič. Organizatorji so bili preveč zaverjeni vase v jih ni veliko skrbelo, ali bodo izvedli regularno tekmovanje ali ne. Tako so tri dni pred koncem ob 18. uri, ko bi lahko v lepem vremenu začeli s skoki vse do 21.30 (tam je za dobro uro dalj svetlo kot pri nas), naložili tekmovalce v avtobuse in jih odpeljali v hotele.

Za dobro voljo med posedanjem in posledovanjem ter povijanjem v vse, kar je prišlo pod roke (jutranje temperature so bile 7 stopinj Celzija, čez dan pa 14 do 18 stopinj) in za zabavo in ogrevanje je poskrbel italijanski tekmovalec Marko, ki je zelo vneto organiziral »svetovno prvenstvo padalcev v odbokji«, kjer so zma-

gali Sovjeti pred Vzhodnimi Nemci in Čehoslovaki. Naši so izpadli že v prvem kolu v razburljivi tekmi s kitajske ekipo.

Pravo tekmovalno vzdusje so pripravile ženske ekipa s skoki na cilj. V peti seriji so bolgarske in sovjetske tekmovalke odškodile pred nevihto, ta pa se je bližala tako hitro, da je neurje zajelo tekmovalke še visoko v zraku in jih odneslo daleč od letališča, na srečo vzduš jezerja. Kljub veliki nevarnosti, da jim odpovedo padala, se je vse srečno končalo. Posledice so se pokazale zadnji dan v šesti seriji, ko so bile sovjetske tekmovalke precej psihično prizadete in so namesto ene od kolajn dobile samo sedmo mesto, ker sta kar dve odlični tekmovalci skočili izven merilnega kroga v out. Zadnja serija so najbolje izvedle Vzhodne Nemce, ki so zmagale pred Kitajsko in Čehoslovaško. Med posameznicami je bila najboljša Kanadanka Lisa Olsen z enim centimetrom. Naše so skakale v začetku slabu. Največ tremje je imela Irena Avbelj, ki je imela zapored kar tri oute, v zadnjih dveh serijah pa ničlo in en centimeter. Kljub temu je veliko naredila, ker je bilo še njen tretje tekmovanje v padalstvu. Letos se je prvič pomerila na republiškem, drugič na državnem prvenstvu, kjer je zmagala in že tretja tekma je bilo svetovno prvenstvo. Še posebno težko ji je bilo, ker je po dveh skokih figur bila na odličnem 20. mestu, med mladinkami pa na četrtem z možnostjo borbe za kolajno, a so ji sodniki zadnji tretji skok ocenili zelo strogo out in padač na 47. mesto. Figure je dobro skakala tudi Mira Grčič in se med mladinkami uvrstila na 12. mesto. V skokih na cilj je bila solidna Svetlana Simič s 13. centimetri in 31. mestom.

Moški so zaključili minimum treh skokov v figurah, kjer je bilo sojenje izredno strogo. Naš tekmovalec Bogdan Jug je bil zelo dober. V prvih dveh serijah je opravil komplet figur zelo hitro in bil med petnajstico, vendar je zaradi majhnih napak dobitlik pribitka na čas, da mu tudi tretji skok, ocenjen brez napak, ni prinesel več kot 30. mesto. Po dveh serijah je bil dobro uvrščen tudi Branko Mirt, a so mu tretji skok ocenili out.

Po dveh serijah skokov na cilj za moške je bilo te discipline konec. Kar 46 tekmovalcev je imelo po dveh skokih ničlo, med temi tudi Branko Mirt. Ostali naši so imeli po en in dva centimetra. Ekipa je bila na drugem mestu, skupaj s štirimi reprezentancami in dve centimetri. Izhodišče za zaključno borbo je bilo odlično, predvsem pa je bilo razpoloženje tekmovalcev sproščeno in vsi so si že zeleni pokazati visoko vrednost, ki jo naša ekipa tudi resnično ima. Žal je vse preloženo za dve leti na 20. svetovno prvenstvo, ki bo od 5. do 16. septembra 1990. leta v Lesčah.



Se eno neodpušljivo napako so naredili organizatorji. Na razglasitvi zmagovalcev, ki je bila nadvise skromna, so podelili kolajne samo v konkurenčni posameznikov: ženske cilj, figure in kombinacija ter za moške samo figure. Za ekipo zmagovalec v ženski konkurenčni je sam zmagovalec dobila majhen pokalček v rangu našega občinskega pionirskega tekmovalca, ostalini pa je nekdo od mimočnih podal samo roko. Bilo je prav presunljivo in žalostno. Tudi pri ženskah posamezno – cilj so podelili tri bronaste medalje. Štiri tekmovalke so imele isti rezultat na tretjem mestu. Po pravilniku morajo skakati dodatne skoke toliko časa, da se na zmanjšani ničli s premerom treh centimetrov razvrstijo v razlikami. Po prvem dodatnem skoku so tri skočile v ničlo (dve Kitajske in Čehinja), Bolgarica Angelova pa na štiri centimetre. Prve tri bi morale nadaljevati s skakanjem, a so zaradi napovedanega banketa to prekinili in vsem trem dodelili bronasto medaljo. Tako so Bolgarko dejansko ogoljali.

Tudi zaključna slovesnost je bila za nas Slovenske razočaranje. Pri večerji je dobil vsak samo pol kozarca vina, če pa je hotel še kaj več, je moral svojo lahkomiselnost plačati z 18 kronami.

### REZULTATI:

**FIGURATIVNI SKOKI** – Moški (3 serije): 1. Roland Eilenlein (DDR), 2. Zou Džimin (Kitajska), 3. Sergej Lanskov (SZ), 30. Bogdan Jug, 62. Darko Svetina, 67. Dušan Intihar, 81. Roman Božič, 104. Branko Mirt. Ženske: 1. Kerstin Gartner (DDR), 2. Li Rongrong (Kitajska), 3. Tamara Kačan (SZ), 44. Mira Grčič, 47. Irena Avbelj, 61. Svetlana Simič, 78. Heljka Balassa.

**SKOKI NA CILJ**: Samo ženske: 1. Lisa Olsen (Kanada), 2. Gabriela Bauer (DDR), 3. Jana Kočarkova (CSSR), Hung Čučen in Xiong Min (obe Kitajske) ... 31. Svetlana Simič, 62. Mira Grčič, 95. Irena Avbelj, 97. Heljka Balassa.

Ekipne cilje: 1. DDR, 2. Kitajska, 3. ČSSR, 19. Jugoslavija.

Kombinacija ženske: 1. Kerstin Gartner (DDR), 2. Kornelija Fischer (DDR), 3. Natalija Filinkova.

EKIPE: 1. DDR, 2. Kitajska, 3. ČSSR, 19. Jugoslavija.

Leon Mesarič

V teh poletnih mesecih, ko športniki bolj ali manj mirujejo, sem se znašel na novem športnoturističnem središču Rogli. Ker sem precej navdušen planinec, sem šel na Štajersko z namenom, da bi izpolnil nekatere praznine v moji transverzalni knjižici, vendar se od mojega planinstva na Rogli nisem ravno pretrengal.

Če sem v uvodu zapisal, da športniki mirujejo, je to le deloma res. Na Rogli si cer ni merjenja moči, a številni športniki delajo vse kaj drugo, kot mirujejo. V enem tednu so se tu vrstili državna košarkarska reprezentanca, KK Vojvodina, KK Maribor, državna boksarska reprezentanca, NK Jadran – Lame...

In tako je predvsem zaradi košarkarske reprezentance moje planinsko navdušenje hitro skopnelo. Moto je bil: »Rogla bo s svojo čudovito naravo še naprej stala, a vprašanje je, kdaj bom lahko zopet vsakodnevno užival v mojstrovinah Petrovič, Divca, Kukoča ter ostalih naših košarkarskih asov in to v živo.«

Od takrat naprej sem igral le še vlogo dopisnika jeseniškega Železaria, ki spremlja priprave jugoslovanske košarkarske reprezentance.

Pod vodstvom zveznega trenerja Dušana Ivkovića ter njegovega pomočnika Janeza Drvariča se je na Rogli zbralo 14 trenutno najboljših jugoslovanskih košarkarjev: D. Petrovič, Cvjetičanin, Radovič, Obradovič, Zdovc, Radulovič, Paspalj, Čutura, Kukoč, Vrankovič, Divac, Rada, Pečarski in Arapovič. Od teh štirinajstih igralcev se bosta dva moralata od reprezentance poslovit za pred olimpijskimi igrami, saj bo košarkarska reprezentanca v Seulu štela 12 igralcev. Vsi igralci vadijo izjemno zavzetno, tako, da bo zares škoda za dva, ki bosta odpadla, saj sta vložila skoraj dva meseca v tisto, česar ne bosta vidiela.

Košarkarji so ponavadi delali dvakrat na dan. Dopoldanski trening je potekal na prostem in je obsegal cel kup kondicijskih vaj. Kondicijske vaje so potekale tudi v trim kabinetu. Delo igralcev je potekalo brez pripombe in brez poškodb (to samo priča o odlični telesni pripravljenosti). Dopoldanski treningi v dvorani so bili za javnost zaprti, a za takšne, kot sem jaz, ni bilo ovir.

Tako je brez težav nastal moj prvi intervju v vrhunskim športnikom, članom državne reprezentance, ter kapetanom edinega slovenskega prvoliga Smelta Olomipe, Juretom Zdovcem.

Približno mesec dni pred Seulom; kako so potekale reprezentančne priprave do sedaj, kaj vas še čaka in kakšna je trenutno forma celotne ekip?

»Najprej smo se zbrali v Topolšici, kjer so začetne priprave trajale en teden. Glavni namen teh udovih priprav je bil, priti v staro klubsko kondicijo. Zatem smo se zbrali tu na Rogli, kjer 14 dni vadimo razne taktične variante ter seveda nadaljevamo pripravljati na tekmeh.«

Ali se trenutno na klubskih pripraval, pozna odsotnost kapetana moštva in koliko časa boste rabili, da se vključite v moštvo, ki se pripravlja na novo sezono?«

»Odsotnost se pozna, vendar preveč težav ne bi smeli imeti, saj sta si načinila igre v klubu in reprezentanci zelo podobna.«

Siniša Urošević

## Športniki ne mirujejo

Ijudemo s kondicijskimi pripravami. Rogli sledi 5 dni priprav v Novem Sadu. Tam bomo naše treninge bazirali na takšni pripravi za krajšo turnejo po Španiji, kar je tudi najvažnejši del celotnih priprav za letošnje olimpijske igre. V Španiji bomo igrali tri ali štiri turnirje in tu bo precej vidno, s kakšnimi možnostmi bomo štartali v Seulu. V Španiji bo določena ekipa dvanajstih reprezentantov, ki bo zastopala naše barve na olimpijskih igrach. Katera dva bosta odpadla, je zaenkrat še nemogoče napovedati, prav tako ne morem še nič povedati o trenutni formi, ker tekem praktično še nismo igrali. S Pirenejskega polotoka se vracaamo 4. septembra, potem sta dva dneva prosta, pet dni pred odhodom in Seul pa se ekipa zbore, vendar še ne vemo, kje. V Seul gremo 11. septembra.«

Kakšne so vaše osebne možnosti, da se ustalte in teži množici zares dobrih igralcev, saj sta po dolgem času eden od igralcev Smelta Olomipe, ki si je priboril dres z državnim grbom?

»Možnosti vsekakor so, saj če jih ne bi bilo, potem sedaj ne bi bil na reprezentančnih pripravah.«

Zadnje čase ste imeli precej težav s poškodbo. Kako je s tem zdaj? Ali je ta poškodba mogoče ovira, da ne bi videli Seula?

»S poškodbo je sedaj vse v najlepšem redu. Ne cutim nobenih posledic in nemim, da popolnoma enakopravno, kar se tiče državstvenega stanja, kandidiram za mesto v najboljši postavi.«

Kakšna naj bi bila v prihodnje igra reprezentance (ne samo v Seulu)? Ali bo podobna igri Smelta Olomipe v preteklem prvenstvu, torej poudarek na močni obrambi?

»Obramba je trenutno najvažnejši faktor v moderni košarki. Cela ekipa mora biti uigrana, ni več obramben eden na enega, vsi morajo enotno dihati. Takšna naj bi bila tudi igra naše reprezentance.«

Koliko je ta reprezentanca sposobna narediti v Seulu; kaj pričakujete?

»Če ne bi bilo kolajne, bi bil to neupeč. Glavna konkurenca sta ZDA in SZ. Američani prihajajo z najmočnejšo študentsko postavo, Sovjeti pa so vedno hud tekmeč. Vendar moramo za končni uspeh zmagovati tudi v ostalih tekmev.«

Zanimanje za košarko je v Sloveniji zoperstalo. Zasluge za to imate predvsem vi, košarkarji Olomipe. Letos so apetiti navijačev verjetno še večji. Ali bi lahko realno pricakovali ponovitev četrtega mesta, mogoče še kaj več; kako v počalu Radivoja Korača?

»Naslednja sezona bo izjemno naporna. Naša bo na treh frontah (državno prvenstvo, jugoslovanski pokal, pokal Radivoja Korača). Ambicije so precej visoke, vendar osebno menim, da će bi prišli v končni play off med prve štiri, bi bil to izjemno uspeh. Glavni konkurenca so Jugoplastika, Partizan, Cibona in Zadar. O pokalu Radivoja Korača ne morem povedati še nič, saj zrebanja še ni bilo, pa tudi klubski priprave so trenutno usmerjene le na domača tekmovanja.«

Ali se trenutno na klubskih pripraval, pozna odsotnost kapetana moštva in koliko časa boste rabili, da se vključite v moštvo, ki se pripravlja na novo sezono?«

»Odsotnost se pozna, vendar preveč težav ne bi smeli imeti, saj sta si načinila igre v klubu in reprezentanci zelo podobna.«

Siniša Urošević

## Mladi skakalci iz Rateč ne počivajo

Mladi skakalci Smučarskega društva iz Rateč ne počivajo nití v vročih poletnih dneh. Med šolanjem so zaradi učenja treneri le enkrat do dvakrat na teden. Tačko, ko so se začeli poletni šolski počitnice, pa so nadoknadiли zamujeno in so trenirali ter se kondicijsko pripravljali štiri do petkrat tedensko. Udeležili so se tudi otvoritev šmučarskih skakalnic iz plastike v Žirovnicah. Od 2. do 8. avgusta pa so teden dni trenirali na plastičnih skakalnicah na Češkoslovaškem, in sicer v Frenštadu na Moravskem. Treninga se je udeležilo 8 tekmovalcev in trener Branko Dolhar. Mladi skakalci so naredili od 120 do 150 skokov. Fantje, ki so skakali na manjši skakalnici, so naredili več skokov, fantje, ki so skakali na večji skakalnici, pa so naredili manj skokov. Uroš Smolič in Aljoša Dolhar pa sta svoje sposobnosti preizkusili tudi na 90-metrski skakalnici iz plastike. K uspešnemu treningu so pripomogli odlični pogoj predvsem pa žičnica. Zanimivo je, da je trening na Češkoslovaškem še vedno cenejši, kot pa, da bi se vsak dan vozili na trening v Ljubljano ali Kranj.

Ratečki skakalci sedaj intenzivno vadijo četrto sezono. V skupini je 18 fantov: trije so cicibani, mlajši pionirji. A so štirje, mlajši pionirjev. Njihov trener je znani skakalec Branko Dolhar iz Rateč, pri delu pa mu pomaga Valentin Vilman iz Javoriškega Rovta. Ratečki skakalci načrtujejo prekrite 35-metrske skakalnice v Planici s plastiko. Tako bi odpadli vedno dražji prevoznih stroški, povečala pa bi se tudi kvaliteta mladih skakalcev. Če bo Planinski komite nudil objubljeno pomoč, bodo zgradili in s plastiko prekrili še 15-metrsko skakalnico in 25-metrsko skakalnico. Ratečki skakalci bi šli še letos radi trenirati na Češkoslovaško, enkrat na tekmovanje v Lomnicu nad Popelkovo in dvakrat v Frenštad. Ž